

# ECG



## ST 968

### TOPINKOVAČ

NÁVOD K OBSLUZE

CZ

### HRIANKOVAČ

NÁVOD NA OBSLUHU

SK

### TOSTER

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

### KENYÉRPÍRÍTÓ

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU

### TOASTER

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

### TOASTER

INSTRUCTION MANUAL

GB

### GRILLE-PAIN

MODE D'EMPLOI

FR

### TOSTAPANE

MANUALE DI ISTRUZIONI

IT

### TOSTADORA

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ES

### TOSTER ZA KRUH

UPUTE ZA UPORABU

HR/BIH

### OPEKAČ KRUHA

NAVODILA

SI

### TOSTER ZA HLEB

UPUSTVO ZA UPOTREBU

SR/MNE

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Avant de mettre le produit en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi doit toujours être fourni avec le produit. ■ Leggere sempre con attenzione le istruzioni di sicurezza ed uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Il manuale dell'utente deve essere sempre incluso. ■ Siempre lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y de uso antes de utilizar su artefacto por primera vez. Siempre debe estar incluido el manual del usuario. ■ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pred vklopom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročitajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre potrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo.

**POPIS / POPIS / OPIS / LEÍRÁS / BESCHREIBUNG / DESCRIPTION / DESCRIPTION / DESCRIZIONE / DESCRIPCIÓN / OPIS / OPIS / OPIS**



**CZ**

1. Spínač Zapnuto
2. Ovládač úrovně opékání
3. Tlačítko **Cancel** (Zrušit)
4. Tlačítko **Defrost** (Rozmrazit)
5. Tlačítko **Reheat** (Přihřívání)
6. Štěrbiny pro vložení topinek
7. Zásuvka k zachytávání drobků

**SK**

1. Spínač Zapnuté
2. Ovládač úrovne opekania
3. Tlačidlo **Cancel** (Zrušit)
4. Tlačidlo **Defrost** (Rozmrazit)
5. Tlačidlo **Reheat** (Přihřívanie)
6. Štrbiny pre vloženie hriankov
7. Zásuvka na zachytávanie omrvínok

**PL**

1. Włącznik
2. Pokrętło regulacji stopnia opiekania
3. Przycisk **Cancel** (Anuluj)
4. Przycisk **Defrost** (Rozmrażanie)
5. Przycisk **Reheat** (Podgrzewanie)
6. Otwory na tosty
7. Szufladka na okruszki pieczywa

**HU**

1. Bekapcsolva kezelőkar
2. A pirítási szint kezelőgombja
3. **Cancel** gomb (Megszüntet)
4. **Defrost** (Kiolvasztás) gomb
5. **Reheat** (Újramelegítés) gomb
6. Kenyérselet behelyezésének nyílásai
7. Morzsatálca fiókja

**DE**

1. Schalter EIN
2. Regler des Toastgrades
3. Taste **Cancel** (Abbrechen)
4. Taste **Defrost** (Auftauern)
5. Taste **Reheat** (Aufwärmen)
6. Öffnungen zum Einlegen von Toasts
7. Krümelauffangschublade

**GB**

1. On switch
2. Browning setting control
3. **Cancel** button
4. **Defrost** button
5. **Reheat** button
6. Toasting slots
7. Crumb tray

**FR**

1. Interrupteur de marche
2. Commandes de réglage de brunissage
3. Bouton **Cancel** (d'annulation)
4. Bouton de **Defrost** (décongélation)
5. Bouton de **Reheat** (réchauffage)
6. Fente de grillage
7. Tiroir ramasse-miettes

**IT**

1. Interruttore di accensione
2. Controllo di impostazione tostatura
3. Pulsante **Cancel** (Cancella)
4. Pulsante **Defrost** (Scongela)
5. Pulsante **Reheat** (Riscalda)
6. Fessura di tostatura
7. Vassoio per briciole

**ES**

1. Interruptor de encendido
2. Control de configuración de tostado
3. Botón **Cancel** (Cancelar)
4. Botón **Defrost** (Descongelar)
5. Botón **Reheat** (Recalentar)
6. Ranuras para tostar
7. Bandeja para migas

**HR/BIH**

1. Prekidač za paljenje
2. Podešavanje rumenila kore
3. Gumb **Cancel**
4. Gumb **Defrost**
5. Gumb **Reheat**
6. Otvori tostera
7. Ladica za mrvice

**SI**

1. Stikalo vklopa
2. Nastavitev barvje skorje
3. **Cancel** gumb (stop)
4. **Defrost** gumb (odtapljanje)
5. **Reheat** gumb (podgrevanje)
6. Odprtine tosterja
7. Predalo za drobtine

**SR/MNE**

1. Prekidač za paljenje
2. Podešavanje
3. Rumenila kore
4. Dugme **Cancel**
5. Dugme **Defrost**
6. Dugme **Reheat**
7. Otvori tostera
8. Fioka za mrvice

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

**Varování:** Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživatelé používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována dle platných bezpečnostních předpisů.
2. Nepoužívejte topinkovač, pokud je přívodní kabel poškozen. **Veškeré opravy včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
3. Chraňte zařízení před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem.
4. Topinkovač by neměl být ponechán během chodu bez dozoru.
5. Doporučujeme nenechávat topinkovač se zasunutým přívodním kabelem v zásuvce bez dozoru. Před údržbou vytáhněte přívodní kabel ze síťové zásuvky. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici.
6. Nepoužívejte topinkovač venku nebo ve vlhkém prostředí. Nedotýkejte se přívodního kabelu nebo topinkovače mokryma rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
7. Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte topinkovač v blízkosti dětí.
8. Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany.
9. Pečivo se uvnitř topinkovače může vznítit, proto přístroj nepoužívejte v blízkosti nebo pod vznětlivými předměty (např. v blízkosti záclon). Teplota povrchů v blízkosti přístroje může být během jeho chodu vyšší než obvykle. Topinkovač umístěte mimo dosah ostatních předmětů tak, aby byla zajištěna volná cirkulace vzduchu potřebná k jeho správné činnosti. Otvor topinkovače nezakrývejte.
10. Pokud se pečivo v topinkovači zasekne, vytáhněte vidlici síťového přívodu ze zásuvky a počkejte, až topinkovač zchladne. Poté opatrně krajíc chleba vytáhněte.
11. Před tím než topinkovač poprvé použijete, otevřete okno a proveďte tři cykly zahřátí topinkovače na nejvyšší teplotu bez vložených krajíc chleba.
12. Dejte pozor, abyste nepoškrábali nebo jinak nepoškodili tvrdými předměty kovové kryty přístroje, nebo abyste s přístrojem nenarazili na ostrou hranu.
13. Topinkovač nepokládejte na horký povrch ani jej nepoužívejte v blízkosti zdroje tepla (např. plotýnky sporáku).
14. Nepokládejte krajice chleba nebo veky přímo na kryt topinkovače nebo štěrbinu, mohlo by dojít k poškození topinkovače!
15. Topinkovač není možné použít, pokud je nakloněno nebo pokud je obrácen boční stranou dolů.
16. Do otvoru topinkovače nestrkejte prsty ani žádné kovové předměty.
17. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.  
- Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
18. Používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Tento topinkovač je určen pouze pro domácí použití. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto zařízení.

**Do not immerse in water! – Neponořovat do vody!**

## POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

### Opékání topinky

1. Po zapojení přístroje do elektrické zásuvky otočte ovládačem do střední polohy (4). Nastavením příslušného voliče lze zvolit 7 různých stupňů opečení: 1=lehce opečená až po 7=silně opečená.

2. Vložte krajíc chleba a stlačte spínač Zapnuto zcela dolů tak, aby byl krajíc chleba zasunut do topinkovače. Spínač Zapnuto se vrátí zpět do výchozí polohy. Uvnitř topinkovače je krajíc chleba automaticky vycentrován.
3. Během chodu topinkovače je možné otočením ovládače připravit topinku více nebo méně opečenou. Topinkovač se po uplynutí nastavené doby vypíná automaticky. Krajíce topinek se z topinkovače vysunou.
4. Pokud opékáte zmrazený chléb právě vytažený z mrazničky, vložte jej do štěrbin topinkovače a nastavte požadovaný stupeň opečení. Stlačte ovládací páčku dolů a poté stiskněte tlačítko **Defrost** (Rozmrazit). Rozsvítí se indikační kontrolka **Defrost** (Rozmrazit).
5. Pokud přihříváte již jednou opečený chléb, vložte jej do štěrbin topinkovače a nastavte požadovaný stupeň opečení. Stlačte ovládací páčku dolů a poté stiskněte tlačítko **Reheat** (Přihřívání). Rozsvítí se indikační kontrolka **Reheat** (Přihřívání).
6. Stiskněte tlačítko **Cancel** (Zrušit), pokud je topinka příliš tmavá nebo pokud se vyskytne závada.

## Co potřebujete vědět o krajících chleba/houskách?

Druh chleba, jeho vlhkost, obsah, stáří, sílu a počet plátků. To vše má vliv na stupeň opečení. Pokud se chystáte opéct dva krajíce chleba vedle sebe, měly by být stejného druhu, stejné míry vlhkosti a stejného stáří (chléb by měl být uchovávan v uzavřeném obalu). Nakrájený chléb určený k opékání skladujte vždy na suchém místě.

Celková síla krajíců by neměla přesáhnout 2,5 cm.

V topinkovači je možné používat jakýkoliv chléb, bochánky a pečivo bez plev včetně zmrazeného. Všeobecně je potřeba tmavší druhy pečiva opékat na vyšší stupeň jak světlejší druhy. Pokud chcete získat obzvláště světlou veku, postříkejte ji před opékáním mírně vodou. Rohlíky by měly být během rozpékání jednou až dvakrát otočeny.

Velmi tenké krajíce nebudou automaticky vycentrovány a měly by být opékány na nejnižší stupeň tak, aby se na jedné straně nepřipekly.

## ČIŠTĚNÍ

Před čištěním vždy vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky a počkejte, až topinkovač zcela zchladne.

Vytáhněte a vysypte zásuvku na drobky. K odstranění spálených drobků použijte například tvrdý kartáč. Vlhkým hadříkem očistěte vnější povrch topinkovače. K čištění topinkovače nepoužívejte ostré předměty nebo abrazivní prostředky. Topinkovač nepoňujte do vody ani k jeho čištění nepoužívejte myčku nádobí.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí: 220–240 V~ 50 Hz

Jmenovitý příkon: 900 W

## VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

## LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)**

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách [www.ecg.cz](http://www.ecg.cz).

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### Čítajte pozorne a uschovajte pre budúcu potrebu!

**Varovanie:** Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

SK

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by byť pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavané základné opatrenia, vrátane tých nasledujúcich:

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a že je zásuvka riadne uzamčená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platných bezpečnostných predpisov.
2. Nepoužívajte hriankovač, ak je prívodný kábel poškodený. **Všetky opravy vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**
3. Chráňte zariadenie pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom.
4. Hriankovač by nemal byť ponechaný počas chodu bez dozoru.
5. Odporúčame nenechávať hriankovač so zasunutým prírodným káblom v zásuvke bez dozoru. Pred údržbou vyťahnite prívodný kábel zo sieťovej zásuvky. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za vidlicu.
6. Nepoužívajte hriankovač vonku alebo vo vlhkom prostredí. Nedotýkajte sa prírodného kábla alebo hriankovača mokrymi rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
7. Dbajte na zvýšenú pozornosť, ak používate hriankovač v blízkosti detí.
8. Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany.
9. Pečivo sa vo vnútri hriankovača môže vznietiť, preto prístroj nepoužívajte v blízkosti alebo pod vznetlivými predmetmi (napr. v blízkosti záclon). Teplota povrchov v blízkosti prístroja môže byť počas jeho chodu vyššia než obvykle. Hriankovač umiestnite mimo dosahu ostatných predmetov tak, aby bola zaistená voľná cirkulácia vzduchu potrebná na jeho správnu činnosť. Otvor hriankovača nezakrývajte.
10. Ak sa pečivo v hriankovači zasekne, vyťahnite vidlicu sieťového prívodu zo zásuvky a počkajte, až hriankovač vychladne. Potom krajec chleba opatrne vyťahnite.
11. Pred tým než hriankovač prvýkrát použijete, otvorte okno a vykonajte tri cykly zahriatia hriankovača na najvyššiu teplotu bez vložených krajcov chleba.
12. Dajte pozor, aby ste nepoškrabali alebo tvrdými predmetmi inak nepoškodili kovové kryty prístroja, alebo aby ste s prístrojom nenarazili na ostrú hranu.
13. Hriankovač nekladte na horúci povrch ani ho nepoužívajte v blízkosti zdroja tepla (napr. platničky sporáka).
14. Nekladte krajce chleba alebo veko priamo na kryt hriankovača alebo štrbinu, mohlo by dôjsť k poškodeniu hriankovača!
15. Hriankovač nie je možné použiť, ak je naklonený alebo ak je obrátený bočnou stranou dole.
16. Do otvoru hriankovača nestrkajte prsty ani žiadne kovové predmety.
17. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.
  - Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.
18. Používajte iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Tento hriankovač je určený len pre domáce použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto zariadenia.

**Do not immerse in water! – Neponárajte do vody!**

## POKYNY NA POUŽÍVANIE

### Opekanie hrianky

1. Po zapojení prístroja do elektrickej zásuvky otočte ovládačom do strednej polohy (4). Nastavením príslušného voliča je možné zvoliť 7 rôznych stupňov opečenia: 1=lahko opečená až po 7=silne opečená.

2. Vložte krajec chleba a stlačte spínač Zapnuté úplne dole tak, aby bol krajec chleba zasunutý do hriankovača. Spínač Zapnuté sa vráti späť do východiskovej polohy. Vo vnútri hriankovača je krajec chleba automaticky vycentrovaný.
3. Počas chodu hriankovača je možné otočením ovládača pripraviť hrianku viac alebo menej opečenú. Hriankovač sa po uplynutí nastaveného času vypína automaticky. Krajce hriankov sa z hriankovača vysunú.
4. Ak opekáte zmrazený chlieb práve vyťahnutý z mrazničky, vložte ho do štrbiny hriankovača a nastavte požadovaný stupeň opečenia. Stlačte ovládaciu páčku dole a potom stlačte tlačidlo **Defrost** (Rozmraziť). Rozsvieti sa indikačná kontrolka **Defrost** (Rozmraziť).
5. Ak prihrievate už raz opečený chlieb, vložte ho do štrbiny hriankovača a nastavte požadovaný stupeň opečenia. Stlačte ovládaciu páčku dole a potom stlačte tlačidlo **Reheat** (Prihrievanie). Rozsvieti sa indikačná kontrolka **Reheat** (Prihrievanie).
6. Stlačte tlačidlo **Cancel** (Zrušiť), ak je hrianka príliš tmavá alebo ak sa vyskytne porucha.

### Čo potrebujete vedieť o krajcoch chleba/žemliach?

Druh chleba, jeho vlhkosť, obsah, ako je starý, hrúbku a počet plátkov. To všetko má vplyv na stupeň opečenia. Ak sa chystáte opiecť dva krajce chleba vedľa seba, mali by byť rovnakého druhu, rovnakej miery vlhkosti a rovnaké staré (chlieb by mal byť uchovávaný v uzavretom obale). Nakrájaný chlieb určený na opekanie skladujte vždy na suchom mieste.

Celková hrúbka krajcov by nemala presiahnuť 2,5 cm.

V hriankovači je možné používať akýkoľvek chlieb, bochníky a pečivo bez poliev vrátane zmrazeného. Všeobecne je potrebné tmavšie druhy pečiva opekať na vyšší stupeň ako svetlejšie druhy. Ak chcete získať zvlášť svetlú veku, mierne ju pred opekaním postriekajte vodou. Rožky by mali byť počas opekania raz až dvakrát otočené.

Veľmi tenké krajce nebudú automaticky vycentrované a mali by byť opekané na najnižší stupeň tak, aby sa na jednej strane nepripiekli.

### ČISTENIE

Pred čistením vždy vytriahnite prívodný kábel zo zásuvky a počkajte, až hriankovač úplne vychladne.

Vytriahnite a vysypte zásuvku na omrvinky. Na odstránenie spálených omrvínok použite napríklad tvrdú kefu. Vlhkou handričkou očistite vonkajší povrch hriankovača. Na čistenie hriankovača nepoužívajte ostré predmety alebo abrazívne prostriedky. Hriankovač neponárajte do vody ani na jeho čistenie nepoužívajte umývačku riadu.

### TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie: 220 – 240 V~ 50 Hz

Menovitý príkon: 900 W

### VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

### LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)**

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.



Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach [www.ecg.sk](http://www.ecg.sk).

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

### Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

**Ostrzeżenie:** Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji, mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem, odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych, jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w trakcie transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahań napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

PL

1. Upewnić się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu, podanemu na naklejce na urządzeniu, a gniazdko jest odpowiednio uziemione. Gniazdko musi być zamontowane zgodnie z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa.
2. Nie należy korzystać z urządzenia, jeżeli uszkodzony jest przewód zasilający. **Wszelkie naprawy, w tym wymianę przewodu zasilającego, należy zlecić w profesjonalnym serwisie! Nie zdejmować osłon urządzenia, mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym!**
3. Urządzenie chronić przed bezpośrednim kontaktem z wodą i innymi cieczami, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym.
4. Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
5. Nie należy pozostawiać tostera, podłączonego do gniazda zasilania, bez nadzoru. Przed czynnościami konserwacyjnymi należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Nie należy tego robić, pociągając za kabel, ale za wtyczkę.
6. Nie należy korzystać z urządzenia na zewnątrz, ani w wilgotnym środowisku. Nie należy dotykać przewodu zasilającego ani tostera mokrymi rękami. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
7. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu urządzenia przebywają dzieci!
8. Przewód zasilania nie może dotykać rozgrzanych elementów, ani ostrych krawędzi.
9. Pieczywo może zapalić się w tosterze, nie należy go więc umieszczać pod, ani w pobliżu łatwopalnych przedmiotów (np. zasłon). Temperatura w pobliżu urządzenia może być w trakcie jego pracy znacznie podwyższona. Toster należy umieścić w odpowiedniej odległości od innych przedmiotów celem zapewnienia niezbędnej cyrkulacji powietrza. Nie należy zakrywać otworu tostera.
10. Jeżeli chleb zablokuje się w tosterze, należy wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i poczekać, aż urządzenie ostygnie. Następnie ostrożnie wyjąć kromkę chleba.
11. Przed pierwszym użyciem należy trzykrotnie rozgrzać toster na najwyższą temperaturę bez wkładania pieczywa, w dobrze wietrzonym pomieszczeniu.
12. Z urządzeniem należy obchodzić się ostrożnie, uważać na porysowanie i uderzenie metalowymi osłonami o ostre przedmioty i krawędzie.
13. Toster nie należy kłaść na gorącej powierzchni, ani używać w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kuchenka.
14. Nie należy kłaść kromek chleba bezpośrednio na osłonę lub na otwór tostera — mogłoby to spowodować uszkodzenie urządzenia!
15. Toster w trakcie użytkowania nie może być pochylony, ani nie może leżeć na boku.
16. Do otworu tostera nie wolno wkładać palców, ani żadnych metalowych przedmiotów.
17. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychofizycznych lub niewystarczającym doświadczeniu, jeżeli są pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i mają świadomość ew. zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwację można powierzyć dzieciom od 8 lat, ale tylko pod nadzorem.
  - Dzieci do lat 8 powinny przebywać z daleka od urządzenia i przewodu zasilania.
18. Używać urządzenie tylko zgodnie z zaleceniami, zawartymi w niniejszej instrukcji. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, powstałe na skutek nieprawidłowego stosowania urządzenia.

**Do not immerse in water! – Nie wolno zanurzać w wodzie!**

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

### Opiekanie tostów

1. Po podłączeniu do gniazda zasilania obrócić pokrętkę na środkową pozycję (4). Ustawienia pozwalają na wybór jednego z 7 stopni opiekania: 1=delikatne opiecznienie do 7=mocne opiecznienie.

2. Włożyć kromkę chleba i przesunąć włącznik w dół tak, aby kromka chleba wsunęła się do tostera. Włącznik powróci do pozycji wyjściowej. Kromka chleba zostanie automatycznie symetrycznie ułożona w tosterze.
3. W trakcie opiekania można regulować stopień opiekania obracając pokrętkę. Po określonym czasie opiekania toster wyłączy się automatycznie. Kromki chleba wysuną się z tostera.
4. Chcąc opiekać zamrożone pieczywo, należy włożyć je do otworu tostera i nastawić wybrany stopień opieczienia. Przesunąć włącznik w dół, a następnie nacisnąć przycisk **Defrost** (Rozmrażanie). Zaświeci wskaźnik **Defrost** (Rozmrażanie).
5. Chcąc ogrzać opiekane już wcześniej pieczywo, należy włożyć je do otworu tostera i nastawić wybrany stopień opieczienia. Przesunąć włącznik w dół, a następnie nacisnąć przycisk **Reheat** (Podgrzewanie). Zaświeci wskaźnik **Reheat** (Podgrzewanie).
6. Nacisnąć przycisk **Cancel** (Anuluj), jeżeli tost jest zbyt ciemny lub wystąpi usterka.

## Co należy wiedzieć o chlebie/bułce, które chcemy opiekać?

Rodzaj chleba, jego wilgotność, skład, świeżość, grubość i ilość kromek. Wszystko to ma wpływ na stopień opieczienia. Dwie kromki chleba opiekane obok siebie powinny być tego samego typu, wilgotności i równie stare (chleb należy przechowywać w zamkniętym opakowaniu). Pokrojony chleb, przeznaczony do opiekania, należy przechowywać w suchym miejscu.

Grubość kromek chleba nie powinna przekraczać 2,5 cm.

W tosterze można opiekać dowolny rodzaj pieczywa (bez polewy), w tym mrożone. Ogólnie wyższy stopień opieczienia należy ustawiać dla ciemnego pieczywa. Chcąc opiec bułkę paryską na jasnożółty kolor, należy ją lekko skropić wodą. Rogale należy w trakcie opieczania raz lub dwa razy obrócić.

Bardzo cienkie kromki nie będą w tosterze ułożone idealnie pośrodku, należy je więc opiekać na najniższym stopniu, aby ich nie przypalić.

## CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i poczekać, aż urządzenie ostygnie.

Wyciągnąć i opróżnić szufladkę na okruszki. Przypalony resztki jedzenia najlepiej usuwać twardą szczoteczką. Obudowę tostera należy przetrzeć mokrą szmatką. Do czyszczenia nie należy stosować ostrych przedmiotów, ani środków trących. Nie wolno zanurzać tostera w wodzie, ani myć go w zmywarce!

## DANE TECHNICZNE

Napięcie nominalne: 220–240 V~ 50 Hz

Nominalna moc wejściowa: 900 W

## EKSPLLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

## USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

**Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)**

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.



08/05

Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.



Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.



## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

**Olvassa el figyelmesen, és jól őrizze meg!**

**Figyelem:** A használati útmutató tartalmazta biztonsági rendelkezések és előírások nem tartalmaznak minden olyan feltételt és körülményt, amelynek bekövetkeztére sor kerülhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy a legfontosabb, semmilyen termékbe be nem építhető tényezők a józan ész, az elővigyázatosság és a gondosság. Ezeket a tényezőket a készüléket használó és kezelő felhasználó(k)nak kell biztosítaniuk. Nem felelünk a szállítás közben, helytelen használatból, feszültségingadozásból vagy a készülék bármilyen átalakításából eredő károkért.

A tűz vagy áramütés okozta balesetek elkerülése érdekében az elektromos készülékek használata során mindig be kell tartani az alábbi alapvető biztonsági előírásokat:

1. Ellenőrizze le, hogy a rendelkezésre álló áramkör feszültsége megfelel a készülék gyári adattábláján olvasható adatnak, és a konnektor előírászerűen földelt. A fali aljzatot a hatályos biztonsági előírásoknak megfelelően kell telepíteni.
2. Ne használja a kenyérpirítót, ha sérült a hálózati kábele. **A készülék minden javítását, beleértve a hálózati kábel cseréjét is, bízza szakszervizre! Ne szerelje le a készülék védőburkolatát, áramütés veszélye!**
3. Óvja a készüléket víztől és más folyadékoktól, ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.
4. A készüléket működés közben ne hagyja felügyelet nélkül.
5. A kenyérpirítót, ha a tápkábel dugója a fali aljzatba van dugva, ne hagyja felügyelet nélkül. Karbantartás előtt húzza ki a tápkábelt a fali aljzataból. A villásdugót sose a kábelnél fogva húzza ki. A kábelt mindig a villásdugónál fogva húzza ki a fali aljzataból.
6. Soha ne használja a kenyérpirítót a szabadban, sem nedves környezetben. Soha ne érjen a tápkábelhez vagy a kenyérpirítőhoz nedves kézzel. Fennáll az áramütés veszélye.
7. Szenteljen fokozott figyelmet a kenyérpirító használatának, ha gyermekek közelében használja.
8. A tápkábel nem érhet hozzá forró részekhez, és ne vezesse éles éleken át.
9. A kenyérpirító belsejében a péksütemény kigyulladhat, ezért a készüléket ne használja gyúlékony tárgyak (pl. függöny) közelében vagy alatt. A készülék közelében található felületek hőmérséklete a üzemelés során a megszokottnál magasabb lehet. A kenyérpirítót más tárgyaktól távol úgy állítsa fel, hogy biztosított legyen a helyes működéséhez szükséges szabad légáramlás. A kenyérpirító nyílásait ne takarja le.
10. Ha a kenyérszelet a kenyérpirítóba beszorul, húzza ki a tápvezeték villásdugóját a fali aljzataból és várja meg, míg a kenyérpirító teljesen kihűlik. Majd a kenyérszeletet óvatosan húzza ki.
11. Mielőtt a kenyérpirítót először használni fogja, nyissa ki az ablakot, és háromszor hagyja a kenyérpirítót felmelegedni a legmagasabb hőmérsékletre, majd kihűlni, kenyérszeletek nélkül.
12. Ügyeljen arra, hogy a készülék fém burkolatát kemény tárgyakkal ne karcolja vagy ne sértse meg, vagy az ne ütközzön éles sarkokhoz.
13. A kenyérpirítót soha ne állítsa forró felületre, és ne használja hőforrás közelében (pl. konyhai tűzhely).
14. A kenyérszeleteket ne tegye közvetlenül a kenyérpirító burkolatára vagy a nyílásokra, a kenyérpirító megsérülhet!
15. A kenyérpirító nem használható, ha az ferdén áll vagy oldalára van döntve.
16. A kenyérpirító nyílásába ne dugja ujjait, sem pedig fém tárgyakat.
17. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseknek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.  
- A készüléket és a hálózati vezetékét úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá.
18. A készüléket kizárólag a használati útmutatóban ismertetett utasításokkal összhangban használja. Ez a kenyérpirító kizárólag otthoni használatra alkalmas. A gyártó nem felel a készülék helytelen használata okozta károkért.

**Do not immerse in water! – Vízbé mártani tilos!**

## HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

### Kenyérszelet pírítása

1. Dugja a készülék tápkábelének dugóját a fali aljzatba, majd a kapcsolót állítsa középhezletbe (4). A forgatógombbal 7 pírítási fokozat állítható be: 1=enyhén pírított és 7=erősen pírított között.

2. Tegye be a kenyérszeletet, és a Bekapcsolva kezelőkart nyomja lefelé addig, amíg a kenyérszelet be nem csúszik a kenyérpírtóba. A Bekapcsolva kezelőkar visszatér kiinduló helyzetébe. A kenyérpírtóban a kenyérszelet automatikusan központosítva van.
3. A kenyérpírtó működése közben a kezelőgomb forgatásával módosítható a pírítás intenzitása. A kenyérpírtó a beállított idő után automatikusan kikapcsol. A megpírtott szeletek kiemelkednek a kenyérpírtóból.
4. Ha fagyasztott, vagy a fagyasztóból kivett kenyeret pírít, tegye azt a kenyérpírtó nyílásába és állítsa be a kívánt pírítási fokozatot. A kezelőkart nyomja lefelé, majd nyomja meg a **Defrost** (Kiolvasztás) gombot. Kigyullad a **Defrost** (Kiolvasztás) kijelző.
5. Ha már egyszer pírított kenyeret pírít, tegye azt a kenyérpírtó nyílásába és állítsa be a kívánt pírítási fokozatot. A kezelőkart nyomja lefelé, majd nyomja meg a **Reheat** (Újramelegítés) gombot. Kigyullad az **Reheat** (Újramelegítés) kijelző.
6. Nyomja meg a **Cancel** (Megszüntet) gombot, ha a pírítás nagyon barna, vagy ha hiba keletkezik.

## Mit kell tudni a kenyér-/kifliszeletekről?

A kenyér fajtája, nedvessége, tartalma, frissessége, vastagsága és a kenyérszeletek száma. Mindez hatással van a pírítás fokozatára. Ha két kenyérszeletet szeretne pírítani egymás mellett, legyenek azok ugyanolyan fajtájúak, ugyanolyan nedvességűek és ugyanolyan frissek (a kenyeret zárt csomagolásban tárolja). A pírításra szánt felszeletelt kenyeret mindig száraz helyen tárolja.

A kenyérszeletek vastagsága ne legyen több mint 2,5 cm.

A kenyérpírtóban bármilyen fajtájú öntet nélküli kenyér, zsemle vagy más péksütemény használható, fagyasztott is. Általában a sötétebb péksütemény fajtákat magasabb fokozaton kell pírítani, mint a világosakat. Ha nagyon világos péksüteményt pírít, azt pírítás előtt vízzel enyhén fröcskölje be. A kifliket pírítás közben egyszer vagy kétszer fordítsa meg.

A nagyon vékony kenyérszeletek nem lesznek automatikusan központosítva, ezért ezeket alacsonyabb fokozaton pírítsa, hogy az egyik oldalon ne égjének oda.

## TISZTÍTÁS

A tisztítás előtt mindig húzza ki a tápvezeték villásdugóját a fal aljzatból és várja meg, míg a kenyérpírtó teljesen kihűlik.

Húzza ki és őrítse ki a morzsatálcat. Az odaégett morzsák eltávolítására használhat pl. durva kefét. Nedves ruhával tisztítsa meg a kenyérpírtó felületét. A kenyérpírtó tisztításakor ne használjon éles tárgyakat vagy szecsmés tisztítószeret. A kenyérpírtót ne merítse vízbe, és ne tisztítsa mosogatógépből!

## MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség: 220–240 V~ 50 Hz

Névleges teljesítmény-felvétel: 900 W

## HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

## ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMISÍTÉS

**Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)**

Ez a termék vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A készülék használati útmutatója a [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu) oldalon található. A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

## SICHERHEITSHINWEISE

### Bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren!

**Warnung:** Die Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise, die in dieser Anleitung aufgeführt sind, umfassen nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen, zu denen es kommen kann. Der Anwender muss sich bewusst sein, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt Faktoren sind, die sich nicht in ein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen also bei der Benutzung und Bedienung dieses Geräts durch den/die Anwender gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch Transport, eine unsachgemäße Benutzung, Spannungsschwankungen oder eine Modifikation des Geräts entstehen.

Damit es zu keinem Brand oder Unfall durch elektrischen Strom kommt, müssen bei der Benutzung von elektrischen Geräten immer die Grundvorsichtsmaßnahmen eingehalten werden – einschließlich der folgenden:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung aus Ihrer Steckdose der Spannung auf dem Etikett des Geräts entspricht, und dass die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist. Die Steckdose muss gemäß den geltenden Sicherheitsvorschriften installiert sein.
2. Falls das Anschlusskabel beschädigt ist, darf der Toaster nicht benutzt werden. **Lassen Sie alle Reparaturen, einschließlich des Austausches des Anschlusskabels, von einem Fachservice ausführen. Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckung des Geräts. Es könnte zu einem Unfall durch elektrischen Strom kommen!**
3. Schützen Sie das Gerät vor direktem Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, damit es nicht zu einem zufälligen Unfall durch elektrischen Strom kommt.
4. Der Toaster sollte während dem Betrieb nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
5. Wir empfehlen, den Toaster mit eingestecktem Anschlusskabel in der Steckdose nicht ohne Aufsicht zu lassen. Ziehen Sie vor der Wartung das Anschlusskabel bitte aus der Steckdose aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose nicht durch das Ziehen am Kabel aus. Um das Kabel aus der Steckdose auszuziehen, ziehen Sie es bitte am Stecker.
6. Benutzen Sie den Toaster nicht draußen oder in einer feuchten Umgebung. Fassen Sie das Anschlusskabel oder den Toaster selber nicht mit nassen Händen an. Es könnte zu einem Unfall durch elektrischen Strom kommen.
7. Lassen Sie bitte insbesondere Vorsicht walten, falls Sie den Toaster in der Nähe von Kindern benutzen!
8. Das Anschlusskabel darf nicht mit heißen Teilen in Berührung kommen und es darf nicht über scharfe Kanten geführt werden.
9. Das Gebäck kann sich im Toaster entzünden – benutzen Sie das Gerät deshalb bitte nicht in der Nähe von oder unter entzündbaren Gegenständen (wie z.B. Gardinen). Die Oberflächen in der Nähe des Geräts können sich während seinem Betrieb ungewöhnlich erwärmen. Stellen Sie den Toaster deshalb in einem freien Raum auf, so dass eine freie Zirkulation von Luft gewährleistet ist. Bedecken Sie die Öffnung des Toasters nicht.
10. Falls sich Gebäck im Toaster verkeilt, ziehen Sie den Stromstecker aus und warten Sie, bis das Gerät abkühlt. Danach ziehen Sie das Brotstück vorsichtig aus dem Toaster heraus.
11. Vor dem ersten Gebrauch des Toasters führen Sie bei offenen Fenstern drei Zyklen durch, bei denen der Toaster ohne Gebäck auf die höchste Temperatur erwärmt wird.
12. Achten Sie darauf, dass Sie das Metallgehäuse des Geräts nicht verkratzen oder es anderswie mit einem harten Gegenstand beschädigen oder mit dem Gerät an einer spitzen Ecke anstoßen.
13. Stellen Sie den Toaster nicht auf eine heiße Oberfläche und benutzen Sie ihn auch nicht in der Nähe einer Wärmequelle (z.B. einer Herdplatte).
14. Legen Sie Brot- oder Weißbrotscheiben nicht direkt auf das Gehäuse oder auf die Öffnung des Toasters auf – der Toaster könnte dadurch beschädigt werden!
15. Der Toaster kann nicht benutzt werden, falls er auf keinem ebenen Untergrund steht oder auf der Seite liegt.
16. Stecken Sie in die Toasteröffnung nicht die Finger oder Metallgegenstände.
17. Kinder ab 8 Jahren und Personen mit verminderten physischen und mentalen Fähigkeiten sowie mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen können dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch belehrt und mit möglichen Gefahren bekannt gemacht wurden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die seitens des Anwenders vorgenommenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur Kinder ab 8 Jahren durchführen, die beaufsichtigt werden.
  - Kinder unter 8 Jahren sind außer Reichweite des Gerätes und Stromkabels zu halten.

18. Benutzen Sie den Toaster nur gemäß den in dieser Anleitung aufgeführten Hinweisen. Dieser Toaster ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Benutzung dieses Geräts entstanden sind.

**Do not immerse in water! – Niemals ins Wasser tauchen!**

## BENUTZUNGSHINWEISE

### Toasten

1. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und drehen Sie den Regler des Toastgrades in die mittlere Position (4). Mit dem Regler des Toastgrades können Sie 7 verschiedene Toastgrade auswählen: 1=leicht getoastet bis 7=stark getoastet.
2. Legen Sie eine Brotscheibe ein und drücken Sie den Schalter EIN ganz nach unten, damit die Brotscheibe ganz im Toaster eingeschoben ist. Der Schalter EIN kommt in seine Ausgangsposition zurück. Im Toaster wird die Brotscheibe automatisch zentriert.
3. Während dem Betrieb kann mit dem Regler des Toastgrades der Toastgrad noch verändert werden. Der Toaster schaltet sich nach dem Ablauf der eingestellten Toastzeit automatisch aus. Die Toasts werden aus dem Toaster ausgeworfen.
4. Falls Sie das direkt aus dem Gefrierfach ausgenommene, gefrorene Brot toasten möchten, legen Sie es in die Toasteröffnungen ein und stellen Sie den gewünschten Toastgrad ein. Drücken Sie den Bedienelement ganz nach unten und drücken Sie danach die Taste **Defrost** (Auftauen). Es leuchtet das Kontrolllämpchen **Fronzen** (Auftauen) auf.
5. Falls Sie bereits einmal getoastetes Brot aufwärmen möchten, legen Sie es in die Toasteröffnung ein und stellen Sie den gewünschten Toastgrad ein. Drücken Sie den Bedienelement ganz nach unten und drücken Sie danach die Taste **Reheat** (Aufwärmen). Es leuchtet das Kontrolllämpchen **Reheat** (Aufwärmen) auf.
6. Drücken Sie die Taste **Cancel** (Abbrechen), falls der Toast zu dunkel wird oder falls eine Panne aufgetreten ist.

### Was man über Toasts/Semmeln wissen sollte?

Die Brotart, seine Feuchtigkeit, sein Inhalt, Alter, seine Dicke und die Anzahl der Scheiben. All dies hat Einfluss auf den Toastgrad. Falls Sie zwei Brotscheiben nebeneinander toasten möchten, sollten diese von derselben Brotart sein und denselben Feuchtigkeitsgrad und dasselbe Alter aufweisen (Brot sollte in einer geschlossenen Packung aufbewahrt werden). Lagern Sie geschnittenes Toastbrot stets an einem trockenen Ort.

Die Gesamtdicke einer Brotscheibe sollte 2,5 cm nicht übersteigen.

Im Toaster können alle möglichen Brotarten getoastet werden, wie Laibbrot und Gebäck ohne Glasur und gefrorenes Brot. Im Allgemeinen sollten dunklere Brotarten auf einer höheren Stufe getoastet werden als helle Sorten. Falls Sie besonders helle Toasts haben möchten, benetzen Sie sie vor dem Toasten leicht mit Wasser. Kipfel sollten während dem Aufbacken ein- bis zweimal gewendet werden.

Sehr dünne Brotscheiben werden nicht automatisch zentriert und sollten auf dem niedrigsten Toastgrad getoastet werden, damit sie auf einer Seite nicht anbrennen.

## REINIGUNG

Ziehen Sie vor der Reinigung bitte den Netzstecker aus und warten Sie, bis der Toaster vollständig abgekühlt ist. Ziehen Sie die Krümelauffangschublade heraus und entleeren Sie sie. Zur Entfernung angebrannter Krümel können Sie z.B. eine harte Bürste verwenden. Reinigen Sie die Oberfläche des Toasters mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung des Toasters keine scharfen Gegenstände oder Scheuermittel. Tauchen Sie den Toaster nicht in Wasser und waschen Sie ihn nicht in der Geschirrspülmaschine.

## TECHNISCHE DATEN

Nennspannung: 220–240 V~ 50 Hz

Anschlusswert: 900 W

## VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

## ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

**Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)**

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.



08/05

Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinien über elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.



Bedienungsanleitung s. [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Eine Änderung des Textes und der technischen Parameter vorbehalten.

## SAFETY INSTRUCTIONS

### Read carefully and save for future use!

**Warning:** The safety measures and instructions, contained in this manual, do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. Therefore, these factors shall be ensured by the user/s using and operating this appliance. We are not liable for damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

To protect against a risk of fire or electric shock, basic precautions shall be taken while using electrical appliances, including the following:

1. Make sure the voltage in your outlet corresponds to the voltage provided on the appliance label and that the socket is properly grounded. The outlet must be installed according to valid safety instructions.
2. Do not operate toaster with a damaged cord. **All repairs including cord replacements shall be performed by a professional service centre! Do not remove protective covers of the appliance, risk of electric shock!**
3. Protect the appliance against direct contact with water and other liquids, to prevent potential electric shock.
4. Do not leave the toaster running unattended.
5. Leaving the toaster cord connected to outlet unattended is not recommended. Disconnect the cord from the electrical outlet prior to performing maintenance. Do not pull the cord from the outlet by yanking the cable. Unplug the cable from the outlet by grasping the plug.
6. Do not use the toaster outdoors or in moist environments. Do not touch the cord or toaster with wet hands. Risk of electric shock.
7. Close supervision is necessary for operating the toaster near children!
8. Do not allow the cord to touch hot surfaces or lead the cord over sharp edges.
9. Bread products inside the toaster can catch fire. Do not use the appliance near or under inflammable objects (for example around curtains). The temperature of surfaces near the operating appliance can be hotter than usual. Place the toaster out of reach of other objects to ensure sufficient air circulation needed for its proper operation. Do not cover the toasting slots.
10. Should the bread become stuck in the toaster, unplug the cord from the outlet and wait until the toaster cools down. After the toaster is cooled, remove the slice of bread.
11. Before you use the appliance for the first time, open a window and let the appliance complete 3 toasting cycles at the highest temperature without slices of bread.
12. Be careful not to scratch or otherwise damage the metal covers with solid objects, or not to hit the appliance on a sharp edge.
13. Keep the toaster away from hot surfaces and sources of heat (for example, hot plates).
14. Placing slices of bread directly on the toaster cover or slot can lead to damaging the toaster!
15. The toaster cannot be used if tilted or turned on its side.
16. Do not put your fingers or any metal objects into the toaster slots.
17. This appliance can be used by children ages 8 and older and by the physically and mentally impaired or by individuals with insufficient experience and knowledge, if supervised or trained to use the appliance in a safe manner and understand potential dangers. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance operations performed by the user shall not be carried out by children, if they are not older than 8 years and under supervision.
  - Children under the age of 8 shall keep away from the appliance and its power supply.
18. Use the toaster only in accordance with the instructions given in this manual. This toaster is intended for domestic use only. The manufacturer is not liable for damages caused by the improper use of this appliance.

**Do not immerse in water!**

## USING THE APPLIANCE

### Toasting bread

1. Switch the browning setting slide to the middle position (4) after putting the plug into the outlet. You can choose up to 7 various browning settings: 1=lightly toasted to 7=darkly toasted.

2. Insert a slice of bread and press the toasting lever all the way down so the slice of bread is inserted into the toaster. The toasting lever will return to the default position. The slice of bread inserted into the toaster is automatically centred.
3. To adjust the browning setting during toasting, move the browning setting slide to another setting. The toaster automatically switches off after the time set has lapsed. The slices of bread pop up from the toaster.
4. For toasting frozen bread taken directly from the freezer, insert the bread into the toasting slot and select the desired browning setting. Push down the toaster lever and then press the **Defrost** button. The **Defrost** indicator light will go on.
5. For reheating bread that was already toasted once before, insert the bread into the toasting slot and select the desired browning setting. Push down the toaster lever and then press the **Reheat** button. The **Reheat** indicator light will go on.
6. Press the **Cancel** button if the bread is too dark or if the toasting process fails.

## What you need to know about slices of bread/rolls

Type of bread, its moistness, content, age, thickness and number of heels. All of this affects the browning setting. If you intend to toast two slices of bread next to each other, they should be of the same type, same degree of moistness and of the same age (bread shall be kept in an enclosed package). Always keep sliced bread, intended for toasting purposes, in a dry area.

The overall thickness of bread slices should not exceed 2.5 cm.

Any type of bread, small loafs and baked goods without toppings can be used in the toaster, including frozen baked goods. In general, darker types of bread should be toasted at a higher browning setting than lighter types. To obtain an especially light loaf of bread, spray it lightly with water prior to toasting. Rolls should be turned one or twice during the crisp process.

Very thin slices will not be centred automatically and should be toasted at a lower browning setting to prevent one side of the bread from becoming burnt.

**GB**

## CLEANING

Unplug the appliance and let it cool down before cleaning.

Slide the crumb tray out of the appliance and empty it. Use a scratch brush to remove burnt crumbs. Clean the outer surface of the toaster with a damp cloth. Do not use sharp objects or abrasive cleaning agents to clean the toaster. Do not immerse the toaster into water or use a dish washer to clean the appliance.

## TECHNICAL INFORMATION

Nominal voltage: 220–240 V~ 50 Hz

Nominal input power: 900 W

## USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyard. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

## DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

**Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)**

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.



The instruction manual is available at website [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).  
Changes in text and technical parameters reserved.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### À lire avec attention et à conserver pour une utilisation future !

**Avertissement :** les mesures et les instructions de sécurité contenues dans ce manuel ne comprennent pas toutes les conditions et situations possibles. L'utilisateur doit comprendre que le bon sens, la prudence et le soin sont des facteurs qui ne peuvent être intégrés dans un produit. Par conséquent, ces facteurs doivent être assurés par le ou les utilisateurs qui utilisent et font marcher cet appareil. Nous ne sommes pas responsables des dommages causés lors de l'expédition, par une utilisation incorrecte, par une variation de la tension ou par la modification ou le réglage de l'appareil.

Pour se protéger contre un risque d'incendie ou de choc électrique, des précautions de base doivent être prises lors de l'utilisation d'appareils électriques, comprenant les précautions suivantes :

1. Assurez-vous que la tension dans la prise correspond à la tension figurant sur l'étiquette de l'appareil et que la prise est correctement mise à la terre. La prise doit être installée conformément aux instructions de sécurité en vigueur.
2. N'utilisez pas le grille-pain avec un câble endommagé. **Toutes les réparations, y compris le remplacement du cordon, doivent être effectuées par un point de service après-vente compétent ! Ne retirez pas les capots de protection de l'appareil, risque de choc électrique !**
3. Protégez l'appareil contre les contacts directs avec de l'eau et d'autres liquides, pour éviter un choc électrique potentiel.
4. Ne laissez pas le grille-pain en marche sans surveillance.
5. Laisser le câble du grille-pain branché à la sortie sans surveillance n'est pas recommandé. Débranchez le câble de la prise électrique avant de réaliser l'entretien. Ne retirez pas le cordon de la prise en tirant sur le câble. Débranchez le cordon de la prise en le tenant par la fiche.
6. N'utilisez pas le grille-pain à l'extérieur ou dans des environnements humides. Ne touchez pas le câble ou le grille-pain avec les mains mouillées ! Risque de choc électrique.
7. Une surveillance étroite est nécessaire pour mettre en marche le grille-pain à proximité d'enfants !
8. Ne laissez pas le câble toucher des surfaces chaudes ou ne faites pas passer le câble sur des arêtes vives.
9. Les produits de panification dans le grille-pain peuvent prendre feu. N'utilisez pas l'appareil à proximité ou sous des objets inflammables (par exemple à proximité de rideaux). La température des surfaces à côté de l'appareil en marche peut être plus élevée que d'habitude. Placez le grille-pain hors de portée d'autres objets pour permettre une circulation d'air suffisante et nécessaire à son bon fonctionnement. Ne pas recouvrir les fentes.
10. Si le pain est coincé dans le grille-pain, débranchez le câble de la prise et attendez jusqu'à ce que le grille-pain ait refroidi. Après le refroidissement du grille-pain, retirez la tranche de pain.
11. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, ouvrez une fenêtre et laissez l'appareil compléter 3 cycles de grillage à la température la plus élevée sans tranches de pain.
12. Faites attention à ne pas rayer ou endommager les couvercles métalliques avec des objets solides, ou de ne pas cogner l'appareil contre une arête vive.
13. Gardez le grille-pain loin des surfaces chaudes et des sources de chaleur (par exemple, plaques chauffantes).
14. Placer les tranches de pain directement sur le couvercle ou la fente du grille-pain peut endommager le grille-pain !
15. Le grille-pain ne peut pas être utilisé s'il est incliné ou tourné sur le côté.
16. Ne mettez pas vos doigts ou d'objets métalliques dans les fentes du grille-pain.
17. Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes aux capacités physiques ou mentales réduites, ou sans expérience et connaissances suffisantes, si elles sont sous surveillance ou ont été formées à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre, et ont conscience des éventuels dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doit pas être réalisé par les enfants âgés de moins de 8 ans et les enfants âgés de plus de 8 ans sans surveillance.
  - Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus hors de portée de l'appareil et de son câble d'alimentation.
18. N'utilisez le grille-pain que conformément aux instructions fournies dans ce manuel. Ce grille-pain est destiné à un usage domestique uniquement. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation abusive de cet appareil.

**Do not immerse in water! – Ne pas plonger dans l'eau !**

## UTILISATION DE L'APPAREIL

### GRILLER DU PAIN

1. Placez le bouton de réglage de brunissement en position médiane (4) après avoir mis la fiche dans la prise. Vous pouvez choisir jusqu'à 7 réglages de brunissage différents : 1 = légèrement grillé jusqu'à 7 = très grillé.



2. Insérez une tranche de pain et faites descendre le levier du grille-pain tout en bas de sorte que la tranche de pain soit insérée dans le grille-pain. Le levier du grille-pain revient à la position par défaut. La tranche de pain insérée dans le grille-pain est automatiquement centrée.
3. Pour ajuster le réglage de brunissage pendant le grillage, positionnez la molette de réglage sur un autre paramètre. Le grille-pain s'éteint automatiquement après que temps prédéfini s'est écoulé. Les tranches de pain sont éjectées du grille-pain.
4. Pour griller du pain congelé sorti directement du congélateur, insérez le pain dans la fente de grillage et sélectionnez le réglage de brunissage souhaité. Appuyez sur le levier du grille-pain et ensuite appuyez sur le bouton de **Defrost** (Décongélation). Le voyant d'indicateur de **Defrost** (Décongélation) va s'allumer.
5. Pour réchauffer le pain qui a déjà été grillé auparavant, insérez le pain dans la fente de grillage et sélectionnez le réglage de brunissage souhaité. Appuyez sur le levier du grille-pain et ensuite appuyez sur le bouton de **Reheat** (Réchauffage). Le voyant d'indicateur de **Reheat** (Réchauffage) va s'allumer.
6. Appuyez sur le bouton **Cancel** (Annuler) si le pain est trop brun ou si le grillage ne fonctionne pas.

## Ce que vous devez savoir sur les tranches de pain

Le type de pain, l'humidité, son contenu, son âge, son épaisseur et son nombre de talons. Tous ces facteurs jouent sur le degré de brunissage. Si vous avez l'intention de griller deux tranches de pain côte-à-côte, elles doivent être de même type, de même taux d'humidité et de même âge (le pain doit être conservé dans un emballage fermé). Conservez toujours le pain en tranches, destiné à être grillé, dans un endroit sec.

L'épaisseur globale des tranches de pain ne doit pas dépasser 2,5 cm.

N'importe quel type de pain, les petits pains et les produits de boulangerie sans garnitures peuvent être utilisés dans le grille-pain, y compris les produits de boulangerie congelés. En général, les types de pains complets doivent avoir un réglage de brunissage supérieur à celui des types plus légers. Pour obtenir un pain particulièrement léger, vaporisez légèrement avec de l'eau avant de griller. Les petits pains doivent être retournés une ou deux fois avant de devenir croustillants.

Les tranches très fines ne seront pas centrées automatiquement et doivent être grillées avec un réglage de brunissement inférieur pour éviter qu'un côté du pain ne soit brûlé.

## NETTOYAGE

Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.

Faites coulisser le plateau ramasse-miettes de l'appareil et videz-le. Utilisez une brosse grattoir pour enlever les miettes brûlées. Nettoyez la surface extérieure du grille-pain avec un chiffon humide. N'utilisez pas d'objets pointus ou de produits abrasifs pour nettoyer le grille-pain. Ne plongez pas le grille-pain dans l'eau ou n'utilisez pas de lave-vaisselle pour nettoyer l'appareil.

## INFORMATION TECHNIQUE

Tension nominale : 220–240 V ~ 50 Hz

Puissance d'entrée nominale : 900 W

## RECYCLAGE ET ELIMINATION DES DECHETS

Papier d'emballage et carton ondulé – remettre dans les conteneurs de collecte de papiers. Film d'emballage, sacs PE, pièces en plastique – dans les conteneurs de collecte de plastique.

## ELIMINATION DU PRODUIT A LA FIN DE SA DUREE DE VIE

**Liquidation des équipements électriques et électroniques usagés (en vigueur dans les pays membres de l'Union européenne et les autres pays européens disposant d'un système de tri des déchets)**

Le symbole figurant sur le produit ou l'emballage signifie que le produit ne doit pas être traité comme une ordure ménagère courante. Remettez le produit à un lieu de collecte prévu pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Une élimination correcte du produit évite des impacts négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Le recyclage des matériaux contribue à la protection de l'environnement. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, adressez-vous à la mairie, aux centres de traitement des déchets ménagers ou au point de vente où vous avez acheté le produit.



08/05

Ce produit est conforme aux directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.



Nous nous réservons le droit de modifier le texte et les paramètres techniques.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### Leggere attentamente e conservare per uso futuro!

**Attenzione:** Le misure di sicurezza e le istruzioni contenute in questo manuale non includono tutte le condizioni e situazioni possibili. È compito dell'utente comprendere che il buon senso, la prudenza e la cura sono dei fattori esterni ad ogni prodotto. Pertanto, questi fattori dovranno essere assicurati dall'utente/dagli utenti che utilizzano e fanno funzionare questo apparecchio. Il produttore non verrà ritenuto responsabile per danni che si verificano durante la spedizione, l'utilizzo improprio, il cambiamento o la regolazione di qualsiasi parte dell'apparecchio.

Per la protezione contro il rischio di incendio o scosse elettriche, è necessario prendere le precauzioni di base durante l'utilizzo dell'apparecchiatura elettrica, tra cui:

1. Assicurarsi che la tensione nella presa corrisponda alla tensione sull'etichetta dell'apparecchio e che la presa sia messa a terra. La presa deve essere installata secondo le istruzioni di sicurezza in vigore.
2. Non utilizzare un tostapane con un cavo danneggiato. **Tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo, devono essere eseguite da un centro di assistenza professionale! Non rimuovere le coperture di protezione dell'apparecchio, pericolo di scosse elettriche!**
3. Proteggere l'apparecchio da un contatto diretto con l'acqua o con altri liquidi per evitare scosse elettriche.
4. Non lasciare il tostapane in funzione se incustodito.
5. Si sconsiglia di lasciare il cavo del tostapane collegato alla presa incustodito. Scollegare il cavo dalla presa elettrica prima di eseguire la manutenzione. Non staccare il cavo dalla presa tirando il cavo. Scollegare il cavo dalla presa afferrando la spina.
6. Non utilizzare il tostapane all'aperto o in ambienti umidi. Non toccare il cavo o il tostapane con le mani bagnate. Pericolo di scosse elettriche.
7. È necessaria un'attenta supervisione in caso di funzionamento del tostapane vicino ai bambini!
8. Non permettere che il cavo venga a contatto con superfici calde o che venga portato su spigoli taglienti.
9. I prodotti di panetteria all'interno del tostapane possono prendere fuoco. Non utilizzare l'apparecchio vicino ad oggetti infiammabili o sotto gli stessi (ad esempio vicino alle tende). La temperatura delle superfici vicine all'apparecchio in funzione potrebbe essere più alta del solito. Posizionare il tostapane lontano da altri oggetti, per garantire la libera circolazione dell'aria necessaria per il corretto funzionamento. Non coprire le fessure di tostatura.
10. Se il pane si blocca nel tostapane, scollegare il cavo dalla presa e attendere che il tostapane si raffreddi. Dopo che il tostapane si è raffreddato, rimuovere la fetta di pane.
11. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, aprire la finestra e lasciare che l'apparecchio completi 3 cicli di tostatura alla massima temperatura senza fette di pane.
12. Fare attenzione a non graffiare o danneggiare le coperture in metallo con oggetti solidi, o non colpire l'apparecchio su un bordo tagliente.
13. Tenere il tostapane lontano da superfici calde e fonti di calore (ad esempio, fornelli).
14. Posizionare le fette di pane direttamente sul coperchio del tostapane o sulle fessure può portare a danneggiare il tostapane!
15. Il tostapane non può essere utilizzato inclinato o girato su un fianco.
16. Non mettere le dita o oggetti metallici nelle fessure del tostapane.
17. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini con età da 8 anni in su e da persone con disabilità fisica o mentale, o da persone con conoscenze o esperienze insufficienti, a condizione che siano supervisionati o siano stati istruiti riguardo all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i rischi potenziali. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione, effettuate dall'utente, non devono essere effettuate da bambini sotto 8 anni di età e senza supervisione.
  - I bambini inferiori ad 8 anni di età devono stare lontano dall'apparecchio e dal suo alimentatore.
18. Utilizzare il tostapane solo in conformità con le istruzioni contenute in questo manuale. Questo tostapane è stato progettato per uso esclusivamente domestico. Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso improprio di questo apparecchio.

**Do not immerse in water! – Non immergere in acqua!**

## COME USARE L'APPARECCHIO

### Tostatura del pane

1. Passare l'indicatore di impostazione di doratura nella posizione intermedia (4) dopo aver messo la spina nella presa. È possibile scegliere fino a 7 diverse impostazioni di doratura: da 1 = leggermente tostato a 7 = tostato scuro.

2. Inserire una fetta di pane e spingere la leva di tostatura completamente verso il basso in modo che la fetta di pane sia all'interno del tostapane. La leva tornerà nella posizione predefinita. La fetta di pane, inserito nel tostapane è centrata automaticamente.
3. Per regolare l'impostazione di doratura durante la tostatura, spostare la posizione della guida di doratura su un'altra impostazione. Il tostapane si spegne automaticamente dopo che il tempo impostato è trascorso. Le fette di pane saltano fuori dal tostapane.
4. Per tostare il pane congelato preso direttamente dal freezer, inserire il pane nella fessura di tostatura e selezionare l'impostazione di doratura desiderata. Spingere verso il basso la leva del tostapane e quindi premere il pulsante **Defrost** (Scongela). La spia **Defrost** (Scongela) si accende.
5. Per riscaldare il pane che era già tostato una volta prima, inserire il pane nella fessura tostatura e selezionare l'impostazione di doratura desiderata. Spingere verso il basso la leva del tostapane e quindi premere il pulsante **Reheat** (Riscalda). La spia **Reheat** (Riscalda) si accende.
6. Premere il pulsante **Cancel** (Cancella) se il pane è troppo scuro o se fallisce il processo di tostatura.

## Cosa bisogna sapere su fette/rotoli di pane

Tipo di pane, sua umidità, contenuto, età, spessore e numero di fondi. Tutto questo influenza l'impostazione di doratura. Se si ha intenzione di tostare due fette di pane una accanto all'altra, devono essere dello stesso tipo, stesso grado di umidità e della stessa età (il pane deve essere conservato in un pacchetto chiuso). Tenere sempre il pane a fette, destinato a scopi di tostatura, in un luogo asciutto.

Lo spessore complessivo delle fette di pane non deve superare i 2,5 cm.

Qualsiasi tipo di pane, piccole pagnotte e prodotti da forno senza condimenti può essere utilizzato nel tostapane, compresi prodotti da forno surgelati. In generale, i tipi di pane più scuri devono essere tostati con un'impostazione di doratura maggiore rispetto ai tipi più chiari. Per ottenere una tostatura del pane particolarmente leggera, spruzzare leggermente con acqua prima della tostatura. I rotoli dovrebbero essere girati una o due volte durante il processo di doratura.

Fette molto sottili non vengono centrate automaticamente e devono essere tostate ad una impostazione di doratura inferiore per impedire che un lato del pane bruci.

IT

## PULIZIA

Scolligare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.

Far scorrere il vassoio per le briciole dall'apparecchio e svuotarlo. Utilizzare una spazzola per rimuovere le briciole bruciate. Pulire la superficie esterna del tostapane con un panno umido. Non utilizzare oggetti appuntiti o detergenti abrasivi per pulire il tostapane. Non immergere il tostapane in acqua e non utilizzare una lavastoviglie per pulire l'apparecchio.

## INFORMAZIONI TECNICHE

Tensione nominale: 220–240 V~ 50 Hz

Potenza d'ingresso nominale: 900 W

## USO E SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Carta da imballaggio e cartone ondulato: consegnarli alla discarica. Imballaggio foglio stagnola, sacchetti PE, elementi plastici: gettarli nei contenitori per il riciclaggio della plastica.

## SMALTIMENTO DEI PRODOTTI A FINE VITA

**Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi membri dell'Unione Europea e per altri paesi europei con un sistema di riciclo implementato)**

Il simbolo rappresentato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Consegnare il prodotto alla struttura specificata per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Prevenire impatti negativi sulla salute umana e sull'ambiente riciclando correttamente il prodotto.

Il riciclaggio contribuisce a preservare le risorse naturali. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, fare riferimento alle autorità locali, all'organizzazione nazionale di trattamento dei rifiuti o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.



08/05

Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva UE in materia di compatibilità elettromagnetica e sicurezza elettrica.



Il produttore si riserva il diritto ad effettuare cambiamenti del testo e dei parametri tecnici.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### ¡Lea con atención y guarde para un uso futuro!

**Advertencia:** Las medidas e instrucciones de seguridad incluidas en este manual no cubren todas las condiciones y situaciones posibles. El usuario debe comprender que el sentido común, la precaución y el cuidado son factores que no pueden ser incorporados en ningún producto. Por lo tanto, estos factores deben ser garantizados por el/los usuario(s) que usa(n) y opera(n) este artefacto. No somos responsables por daños causados durante el envío, por el uso incorrecto, variaciones del voltaje, o modificación o ajuste de cualquier parte del artefacto.

Para proteger contra riesgo de incendio o descarga eléctrica, debe tomar precauciones básicas mientras utiliza los artefactos eléctricos, incluso lo siguiente:

1. Asegurarse de que el voltaje en su tomacorriente corresponda con el voltaje provisto en la etiqueta del artefacto y de que el tomacorriente tenga la correspondiente descarga a tierra. El tomacorriente debe estar instalado de acuerdo con las instrucciones válidas de seguridad.
2. No haga funcionar la tostadora si el cable está dañado. **¡Todas las reparaciones, incluso los reemplazos de cable, deben ser realizadas por un taller de reparaciones autorizado! ¡No quite las cubiertas protectoras del artefacto, riesgo de descarga eléctrica!**
3. Proteja el artefacto del contacto directo con agua u otros líquidos para evitar una potencial descarga eléctrica.
4. No deje la tostadora en funcionamiento y sin supervisión.
5. No se recomienda dejar el cable de la tostadora conectado al tomacorriente sin supervisión. Desconecte el cable del tomacorriente antes de realizar el mantenimiento. No desenchufe el cable del tomacorriente tirando del mismo. Desenchufe el cable del tomacorriente sujetando el enchufe.
6. No utilice la tostadora al aire libre ni en entornos húmedos. No toque el cable ni la tostadora con las manos húmedas. Riesgo de descarga eléctrica.
7. ¡Es necesaria una supervisión cuidadosa para utilizar la tostadora cerca de los niños!
8. No permita que el cable toque superficies calientes ni que se ubique sobre bordes afilados.
9. Los productos de panificación dentro de la tostadora pueden prenderse fuego. No utilice el artefacto cerca de objetos inflamables o debajo de estos, (por ej. cerca de cortinas). La temperatura de las superficies cerca del artefacto en funcionamiento puede ser más caliente de lo normal. Coloque la tostadora lejos de otros objetos para garantizar la libre circulación del aire necesario para su funcionamiento apropiado. No cubra las ranuras para tostar.
10. En el caso de que el pan se trabe en la tostadora, desenchufe el cable del tomacorriente y espere que la tostadora se enfríe. Una vez que la tostadora se haya enfriado, retire la rebanada de pan.
11. Antes de usar el artefacto por primera vez, abra una ventana y deje que realice tres ciclos completos de tostado en la temperatura más alta sin rebanadas de pan.
12. Tenga cuidado de no rayar ni dañar las cubiertas metálicas con objetos sólidos, ni de golpear el artefacto contra un borde afilado.
13. Mantenga la tostadora alejada de las superficies calientes y de fuentes de calor (por ejemplo, platos calientes).
14. ¡El hecho de colocar rebanadas de pan directamente en la cubierta o ranura para tostar puede dañar la tostadora!
15. La tostadora no puede utilizarse si está inclinada o apoyada sobre su lado.
16. No coloque sus dedos ni ningún otro objeto metálico en las ranuras de la tostadora.
17. Este artefacto puede ser usado por niños de 8 años de edad y mayores y por personas con discapacidades físicas y mentales o por personas con experiencia o conocimiento insuficiente, siempre y cuando sean supervisadas o se les haya enseñado el uso seguro del artefacto y puedan comprender los riesgos potenciales. Los niños no deben jugar con el artefacto. Los niños no deben realizar las actividades de limpieza ni el mantenimiento, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
  - Se debe mantener a los niños menores de 8 años de edad alejados del artefacto y su fuente de alimentación.
18. Utilice la tostadora solo de acuerdo con las instrucciones provistas en este manual. Esta tostadora está diseñada solo para uso doméstico. El fabricante no es responsable por daños causados por el uso inapropiado de este artefacto.

**Do not immerse in water! – ¡No sumerja el producto en agua!**

## USO DEL ARTEFACTO

### Cómo tostar pan

1. Cambie la configuración de tostado a la posición media (4) luego de colocar el enchufe en el tomacorriente. Puede elegir hasta 7 configuraciones de tostado: 1 = levemente tostado a 7 = muy tostado.

2. Inserte una rebanada de pan y presione la palanca hasta el tope hacia abajo de manera que la rebanada de pan quede inserta dentro de la tostadora. La palanca volverá a la posición por defecto. La rebanada de pan inserta en la tostadora queda centrada de manera automática.
3. Para ajustar la configuración de tostado durante el tostado, mueva la configuración hacia una distinta. La tostadora se apagará automáticamente luego de que el tiempo configurado haya terminado. Las rebanadas de pan saltarán de la tostadora.
4. Para tostar pan congelado sacado directamente del congelador, coloque el pan en las ranuras y seleccione el nivel de tostado deseado. Empuje la palanca de tostar y luego presione el botón **Defrost** (Scongela). El indicador **Defrost** (Scongela) se encenderá.
5. Para recalentar pan que ya ha sido tostado una vez antes, coloque el pan en las ranuras de tostar y seleccione el nivel de tostado deseado. Empuje la palanca de tostar y luego presione el botón **Reheat** (Riscalda). El indicador **Reheat** (Riscalda) se encenderá.
6. Presione el botón **Cancel** (Cancella) si el pan está demasiado tostado o si el proceso de tostado fracasa.

## ¿Qué necesita saber acerca de las rebanadas de pan/bollos?

Tipo de pan, su humedad, contenido, antigüedad, grosor y cantidad de rebanadas. Todo esto afecta la configuración de tostado. Si intenta tostar dos rebanadas de pan una al lado de otra, deben ser del mismo tipo, grado de humedad y antigüedad (el pan debe ser conservado en un envase cerrado). Siempre mantenga el pan rebanado, destinado a tostar, en un área seca.

El grosor general de las rebanadas de pan no debe superar 2,5 cm.

Se puede utilizar cualquier tipo de pan, las hogazas pequeñas y los artículos horneados sin cobertura, incluso artículos de panificación congelados. En general, los tipos de pan más oscuros deben ser tostados en una configuración de tostado más alta que los tipos más claros. Para lograr una rebanada de pan especialmente clara, rocíela con un poquito de agua antes de tostarla. Los bollitos debe ser girados una vez o dos durante el proceso de tostado crocante.

Las rebanadas muy delgadas no se centrarán automáticamente y deben ser tostadas en una configuración de tostado más baja para impedir que uno de los lados del pan se queme.

## LIMPIEZA

Desenchufe el artefacto y permita que se enfríe antes de limpiarlo.

Deslice la bandeja para migas y sáquela del artefacto para vaciarla. Utilice un cepillo para quitar las migas quemadas. Limpie la superficie externa de la tostadora con un paño húmedo. No utilice objetos filosos ni agentes de limpieza abrasivos para limpiar la tostadora. No sumerja la tostadora en agua ni utilice un lavavajillas para limpiar el artefacto.

## INFORMACIÓN TÉCNICA

Voltaje nominal: 220–240 V~ 50 Hz

Potencia de entrada nominal: 900 W

## USO Y ELIMINACIÓN DE LOS DESECHOS

Papel para envolver y cartón corrugado: entregar a una chatarrería. Plástico de embalaje, bolsas de polietileno, elementos plásticos: arrójelos en los recipientes para reciclaje de plásticos.

## ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

**Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (válido en los países miembros de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema implementado de reciclaje)**

El símbolo representado en el producto o en el embalaje significa que el producto no será tratado como desecho doméstico. Entregue el producto en el sitio específico para reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Evite los efectos negativos en la salud humana y en el medioambiente reciclando apropiadamente su producto.

El reciclaje contribuye a la preservación de los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este producto, consulte a su autoridad local, organización de procesamiento de desechos domésticos o en la tienda donde compró el producto.



08/05

Este producto cumple con los requisitos de la directiva de la UE acerca de la compatibilidad electromagnética y seguridad eléctrica.



Se reservan cambios en el texto y parámetros técnicos.

## SIGURNOSNE UPUTE

### Pročitajte pažljivo i sačuvajte radi buduće uporabe!

**Upozorenje:** Sigurnosni koraci i instrukcije iz ovog priručnika ne obuhvaćaju sve moguće uvjete i situacije koje iz njih mogu proizaći. Korisnik mora razumjeti da čimbenici koji se ne mogu ugraditi u proizvod su zdrav razum, oprez i briga. Stoga, ove čimbenike korisnik mora uzeti u obzir prilikom uporabe i rada s uređajem. Ne preuzimamo odgovornost za oštećenja nastala uslijed nepravilne uporabe, transporta, naponskih fluktuacija ili izmjena i modifikacija na bilo kom dijelu uređaja.

Kako biste spriječili opasnost od požara ili povrede uzrokovane električnim udarom, moraju se pridržavati osnovne mjere opreza prilikom uporabe električnih uređaja, uključujući sljedeće:

1. Uvjerite se odgovara li napon utičnice naponu uređaja čiji se podaci nalaze na naljepnici i je li utičnica pravilno uzemljena.
2. Ne koristite uređaj ukoliko je oštećen naponski kabel. **Sve popravke, uključujući i popravke naponskog kabela povjerite ovlaštenom servisu! Ne skidajte zaštitne poklopce s proizvoda jer postoji mogućnost od povreda uslijed električnog udara!**
3. Kako biste izbjegli opasnost od električnog udara, zaštitite proizvod od izravnog kontakta s vodom i drugim tekućinama.
4. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada je isti u funkciji. Izbjegavajte kontakt s metalnim dijelovima ili vrućim površinama kada uređaj koristite. Dodirujte samo ON prekidač i gumb.
5. Preporučamo da ne ostavljate uređaj bez nadzora s naponskim kablom povezanim na utičnicu. Prije održavanja izvucite utikač iz utičnice. Ne vucite utikač iz utičnice povlačenjem kabela. Naponski kabel izvucite tako što ćete obuhvatiti utikač.
6. Ne koristite uređaj na otvorenom ili u vlažnom okruženju. Ne dodirujte naponski kabel mokrim rukama. Postoji opasnost od strujnog udara.
7. Posebnu pažnju obratite kada uređaj koristite u blizini djece.
8. Naponski kabel ne smije dodirivati bilo koji vrući dio ili prelaziti preko oštih rubova.
9. Ostaci od kruha unutar uređaja mogu uzrokovati plamen. Nemojte koristiti uređaj blizu ili ispod zapaljivih materijala (blizu zavjesa). Temperatura površine može biti viša nego tijekom normalnog rada. Postavite uređaj dalje od drugih predmeta kako bi omogućili dovoljnu cirkulaciju zraka neophodnu za pravilni rad. Ne prekrivajte otvore uređaja.
10. Nemojte stavljati kruh prekomjernih dimenzija unutar tostera. Ukoliko se kruh zaglavi unutar uređaja, izvucite utikač iz utičnice i pričekajte da se ohladi. Nakon što se uređaj ohladio, izvucite komad kruha.
11. Nemojte stavljati komadiće kruha prekomjernih ili nepravilnih dimenzija koji se mogu zaglaviti unutar mehanizma uređaja. Ukoliko se kruh zaglavi unutar uređaja, prilikom izvlačenja nemojte koristiti metalni kuhinjski pribor (žlice, noževe...) koji mogu uzrokovati kratki spoj.
12. Budite pažljivi kako ne biste čvrstim predmetima ogreblili ili na bilo koji drugi način oštetili metalni poklopac.
13. Držite uređaj dalje od vrućih površina i izvora topline (recimo vruće ploče).
14. Izravno postavljanje šnita kruha na poklopac ili otvor može uzrokovati oštećenje uređaja! Nikada ne stavljajte kruh koji se može otopiti (s preljevom) ili curiti i nemojte u toster stavljati male šnite kruha jer može doći do požara.
15. Uređaj se ne može koristiti ako je podignut ili nagnut u stranu.
16. Ne postavljajte prste ili bilo kakav metalni predmet unutar otvora uređaja.
17. Djeca starosti od 8 godina i više, osobe smanjenih fizičkih ili umnih sposobnosti ili osobe s nedostatkom iskustva smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija osoba uputila u siguran način korištenja te razumiju sve opasnosti povezane s tim korištenjem. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Poslove čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik ne smiju raditi djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
  - Djeca mlađa od 8 godina moraju se držati podalje od uređaja i izvora napajanja.
18. Uređaj koristite isključivo u skladu s uputama iz ovog priručnika. Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za oštećenja nastala uslijed nepravilne uporabe proizvoda.

**Do not immerse in water! – Ne uranjati u vodu!**

## UPORABA UREĐAJA

### Prženje kruha

1. Klizni gumb za odabir željene boje kore postavite u srednji položaj (4) nakon što umetnete utikač u utičnicu. Možete odabrati između 7 različitih varijanti boje: 1 = lagano pečenje do 7 = tamna boja kore.
2. Stavite šnitu kruha i pritisnite polugu za pečenje držeći je sve vrijeme pritisnutom dok kruh ne uđe u toster. Poluga tostera se vraća u prvobitan položaj. Šnita kruha umetnuta u toster se automatski centrirala.
3. Za podešavanje boju kore za vrijeme pečenja pomjerite klizni gumb za boju na drugu postavku. Toster se automatski gasi nakon isteklog vremena. Kruh izlazi iz tostera.
4. Za pečenje kruha izvađenog iz zamrzivača, umetnite kruh u otvor i odaberite odgovarajuću postavku za rumenilo kore. Gurnite polugu za rumenilo kore i pritisnite gumb **Defrost**. Indikator **Defrost** će se upaliti.
5. Za podgrijavanje kruha koji je već jednom bio pečen, umetnite kruh u otvor tostera i odaberite odgovarajuću postavku za rumenilo kore. Gurnite polugu za rumenilo kore i pritisnite gumb **Reheat**. Indikator **Reheat** će se upaliti.
6. Pritisnite gumb **Cancel** ako je kruh previše taman ili ako proces pečenja nije uspješan.

### Što treba znati o šniti kruha

Vrsta kruha, njegova vlažnost, sadržaj, starost, debljina, sve su to karakteristike koje utječu na podešavanje pečenja. Ako namjeravate peći dvije šnite jednu pored druge, trebate staviti obje šnite istog tipa, istog stupnja vlažnosti i iste starosti (kruh se treba čuvati u zatvorenom pakovanju). Kruh koji namjeravate peći uvijek čuvajte na suhom mjestu.

Ukupna debljina šnite kruha ne smije biti veća od 2,5 cm. Bilo koja vrsta kruha, male štruce i peciva bez preljeva se mogu koristiti u tosteru, uključujući i smrznute pekarske proizvode.

Tamnije vrste kruha treba peći na nižoj postavci za rumenilo kore od svijetlog kruha. Da biste dobili posebno svijetlu boju kruha, lagano kruh poprskajte vodom prije pečenja. Vrlo male šnite se neće automatski centrirati i treba ih podesiti na niži stupanj rumenila kako bi se spriječilo izgaranje jedne strane kruha.

## ČIŠĆENJE

Isključite aparat i pustite da se ohladi prije čišćenja. Izvucite ladicu za mrvice iz aparata i ispraznite je. Redovno čistite ladicu za mrvice, koristite četku za uklanjanje mrvica. Očistite vanjsku površinu tostera vlažnom krpom. Ne koristite oštre predmete ili abrazivna sredstva za čišćenje. Nemojte uranjati toster u vodu ili ga prati u perilici za pranje posuđa.

HR/BIH

## TEHNIČKI PODACI

Nominalni napon: 220–240 V~ 50 Hz

Nominalna ulazna snaga: 900 W

## UPORABA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton predati na odlagalište. Foliju, PE vrećice i plastične dijelove ambalaže odložiti u za njih predviđene kontejnere.

## ODLAGANJE PROIZVODA PO PRESTANKU KORIŠTENJA

**Odlaganje električnih i elektroničkih uređaja (vrijedi u zemljama članicama EU i drugim zemljama u kojima je uveden sustav recikliranja)**

Simbol koji se nalazi na proizvodu ili ambalaži označava da se proizvod ne može tretirati kao komunalni otpad domaćinstva. Predajte proizvod na mjestu određenom za recikliranje električne i elektroničke opreme. Pravilnim recikliranjem ovog proizvoda spriječite štetne posljedice po ljudsko zdravlje i po okoliš.

Recikliranje doprinosi očuvanju prirodnih resursa. Želite li više informacija o recikliranju ovog proizvoda, molimo da se obratite lokalnim vlastima, organizaciji ovlaštenoj za preradu otpada ili trgovini u kojoj ste kupili uređaj.



08/05

Ovaj proizvod zadovoljava zahtjeve Direktive EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i sigurnosti električnih uređaja.



Zadržano je pravo izmjena teksta i tehničkih podataka.

Upute za uporabu dostupne su na web stranici [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

## VARNOSTNA NAVODILA

### Pozorno preberite in jih shranite za prihodnjo uporabo!

**Opozorilo:** Varnostni koraki in navodila v tem priročniku ne zajemajo vse možne pogoje in situacije. Uporabnik mora razumeti da so dejavniki, ki jih ni mogoče vgraditi v izdelek zdrava pamet, previdnost in skrb. Zato, te dejavnike uporabnik mora upoštevati pri uporabi in uporabi z napravo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za škodo nastalo zaradi nepravilne uporabe, transporta, napetostnih nihanj ali sprememb in dopolnitve na katerem koli delu naprave.

Da bi preprečili nevarnost požara ali poškodbe zaradi električnega udara je treba upoštevati osnovne varnostne ukrepe opozorila pri uporabi električnih naprav, vključno z naslednjim:

1. Prepričajte se ali napetost vtičnice ustreza napetosti naprave, katere vrednosti so navedene na nalepki in ali je vtičnica pravilno ozemljena.
2. Ne uporabljajte napravo, če je napajalni kabel poškodovan. **Vsa popravila, vključno z popravilom napajalnega kabeča poverite pooblaščenem servisu. Ne odstranjujte zaščitne pokrove naprave, saj obstaja nevarnost električnega udara!**
3. Da bi se izognili nevarnosti električnega udara, zaščitite napravo pred neposrednim stikom z vodo ali drugo tekočino.
4. Ne puščajte napravo brez nadzora, ko je v funkciji. Izogibajte se stiku s kovinskimi deli ali vročih površin pri uporabi naprave. Dotikajte le ON stikalo in gumb.
5. Ni priporočljivo, da pustite napajalni kabel priključen na vtičnico brez nadzora! Pred vsakim vzdrževanjem izvlecite vtičnik iz vtičnice! Ne izključite napajalni kabel iz vtičnice na način, da ga potegnete. Izključite napajalni kabel z držanjem vtičnice.
6. Ne uporabljajte napravo na prostem al v vlažnem okolju. Ne dotikajte napajalni kabel z mokrimi rokami. Obstaja nevarnost električnega udara.
7. Posebno pozorno namenite ko napravo uporabljajte v bližini otrok.
8. Ne dovolite, da kabel dotika vroče površine in prečka ostre robove.
9. Ostanke kruha v notranjosti napravo lahko povzročajo požar. Ne uporabljajte napravo v bližini ali pod vnetljivimi materiali (v bližini zaves). Površinska temperatura je lahko višja kot med normalnim delovanjem. Postavite napravo dalj od drugih predmetov, da bi omogočili zadostno kroženje zraka, ki je potrebno za pravilno delovanje. Ne prekrivajte odprtine naprave.
10. Ne dajajte kruh prevelikega obsega v pekač. Če kruh ostane v notranjosti naprave, izvlecite vtičnik iz vtičnice in počakajte da se ohladi. Ko se naprava ohladi, odstranite kos kruha.
11. Ne dajajte kose kruha prevelikega ali nepravilnega obsega, ki se lahko zagozdi v notrašnjosti mehanizma naprave. Če se kruh zaglobi v notrašnjosti naprave, pri odstranjevanju ne uporabljajte kovinske kuhinjske pripomočke (žlice, nože...), ki lahko povzročijo kratek stik.
12. Bodite previdni, da z trdimi predmeti ne praskate ali na kakršen koli način poškodovate kovinski pokrov.
13. Hranite napravo proč od vročih površin in virov toplote (npr. vroče plošče).
14. Neposredno dajanje rezin kruha na pokrov ali odprtino, lahko povzroči poškodbe naprave! Nikoli ne dajajte kruh, ki se lahko raztopi (z prelivom) ali odteka v pekač, in tudi ne majhne rezine kruha, saj lahko vodi do požara.
15. Napravo ni mogoče uporabljati, če je dvignjena ali nagnjena na eno stran.
16. Ne postavljajte prste ali kovinske predmet v notranjost naprave.
17. Otroci, stari 8 let in več, osebe z zmanjšano fizično ali umsko sposobnostjo ali osebe, ki nimajo dovolj izkušenj, lahko uporabljajo to napravo samo pod nadzorom, ali če jih je izkušena oseba podučila o varni uporabi in razumejo vse nevarnosti, povezane s to uporabo. Otroci se ne smejo igrati s to napravo. Čiščenje in vzdrževanje, ki ga opravljajo uporabniki, ne smejo opravljati otroci, razen v starosti 8 let ali več, ki so pod nadzorom starejših oseb.
  - Otroci, mlajši od 8 let, morajo biti oddaljeni od naprave in izvora energije.
18. Napravo uporabljajte izključno v skladu z navodili v tem priročniku. Ta naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Izvajalec ni odgovoren za škodo, ki je nastala zaradi nepravilne uporabe naprave.

**Do not immerse in water! – Ne potaplajte v vodo!**



## UPORABA NAPRAVE

### Praženje kruha

1. Drseči gumb za izbiro zelene barve skorje, nastavite v srednji položaj (4) po vstavitvi vtikača v vtičnico. Lahko izbirate med 7 različnih sortah barve: 1= rahlo pečenje do 7= temna barva skorje.
2. Vmetnite rezino kruha in pritisnite ročico za pečenje, držite ves čas, dokler kruh ne pride v pekač. Ročica opekača se vrne v prvotni položaj. Rezina kruha vstavljen v opekač se avtomatski namesti.
3. Če želite prilagoditi barvo skorje med peko, pomerite drseči gumb na drugo nastavitvev. Opekač se avtomatski vgasne po isteku časa. Kruh pride iz opekača.
4. Za pečenje kruha iz zamrzovalnika, vstavite kruh v odprtino in izberite ustrezno nastavitvev za barvo skorje. Pritisnite ročico za barvo skorje in pritisnite gumb **Defrost**. Kazalec **Defrost** se bo vključil.
5. Za pogrevanje kruha, ki je že pečen, vstavite kruh v odprtino opekača in izberite ustrezno nastavitvev za barvo skorje. Pritisnite ročico za barvo skorje in pritisnite gumb **Reheat**. Kazalec **Reheat** se bo vključil.
6. Pritisnite gumb **Cancel** če je kruh pretemen ali če postopek pečenja ni uspel.

### Kaj morate vedeti o rezini kruha?

Vrst kruha, njegova vlaga, vsebina, starost, debelost, vse to so lastnosti, ki vplivajo na nastavitvev pečenja. Če nameravate speči le dva kosa drug poleg drugega, boste morali dati dva kosa iste vrste, iste stopnje vlage in iste starosti (kruh je treba hraniti v zaprtem pakovanju). Kruh, ki ga nemeravate peči, vedno hranite na suhem mestu.

Skupna debelina rezine kruha, ne sme biti večja od 2.5 cm. Vse vrste kruha, majhni hlebi in zvitki brez preliva, se lahko uporabljajo v opekaču, vključni z zamrznjenimi pekarski izdelki.

Temnejši kruh je treba peči na nižji nastavitvi za varvo skorje, kot svetliji kruh. Da bi dobili posebno svetlo barvo kruha, kruh rahlo poškopite z vodo, pred pečenjem. Zelo majhne rezine se ne bodo avtomatski poravnale in jih je treba namestiti na nižjo stopnjo barve, da se prepreči kurjenje na eni strani kruha.

### ČIŠČENJE

Izključite napravo in pustite, da se ohladi, preden začnete z čiščenjem. Izvlecite predal z drobtinami iz naprave in ga ispraznite. Redno očistite pladenj za drobtine, uporabite ščetko za odstranjevanje drobtin. Očistite zunanjno površino opekača z vlažno krpo. Ne uporabljajte ostrih predmetov ali abrazivna čistila. Ne potaplajte opekač v vodo in ne perite ga v pomivalnem stroju.

### TEHNIČNI PODATKI

Nazivna napetost: 220–240 V~ 50 Hz

Nazivna vhodna moč: 900 W

SI

### UPORABA IN ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

Papir in karton dostaviti depouju. Foliju embalaže, PE vrečke, plastične elemente vržiti v kontejner za odlaganje plastike za recikliranje.

### ODSTRANJEVANJE IZDELKA PO IZTEKU TRAJANJA

**Odstranjevanje električne in elektronske opreme (velja za države članice Evropske unije in druge evropske države, ki izvajajo sistem recikliranja).**

Simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da se izdelek ne sme obravnavati kot komunalni odpadke. Dostaviti izdelek na lokacijo, namenjeno za recikliranje električne in elektronske opreme. Preprečite negativni vpliv na zdravje ljudi in okolje z pravilnim recikliranjem izdelka. Recikliranje ohranja naravne vire. Za več informacij o recikliranju tega izdelka se lahko obrnite na lokalne oblasti, lokalne organizacije ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.



08/05



Ta izdelek je v skladu z EU zahtevami o elektromagnetni skladnosti in električni varnosti.

Pridržujemo si pravico do urejanja besedila in tehničnih parametrov.

Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

## SIGURNOSNA UPUTSTVA

### Pročitajte pažljivo i sačuvajte radi buduće upotrebe!

**Upozorenje:** Sigurnosne mere i uputstva koje sadrži ovaj priručnik, ne podrazumevaju sve moguće uslove i situacije. Korisnik mora shvatiti da su zdrav razum, oprez i briga faktori koji ne mogu biti integrisani ni u jedan proizvod. Stoga, ove faktore mora osigurati korisnik koji upotrebljava ovaj uređaj. Nismo odgovorni za štete nastale tokom transporta, zbog nepravilnog korišćenja, fluktuacije napona ili izmena ili prepravki bilo kog dela uređaja.

Kako bi se zaštitili od požara ili električnog udara, pri korišćenju električnih uređaja potrebno je pridržavati se osnovnih mera opreza, što uključuje sledeće:

1. Pobrinite se da napon vaše utičnice odgovara naponu navedenom na oznaci uređaja te da je utičnica propisno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena u skladu sa važećim sigurnosnim uputstvima.
2. Nemojte koristiti toster ako je na bilo koji način oštećen ili je oštećen njegov kabl napajanja. **Sve popravke, uključujući zamene kabla, mora obaviti profesionalni servisni centar! Nemojte uklanjati zaštitne poklopce s uređaja, postoji opasnost od električnog udara!**
3. Kako bi sprečili potencijalni električni udar, uređaj zaštitite od direktnog kontakta s vodom i drugim tečnostima.
4. Nemojte ostavljati toster za da radi bez nadzora.
5. Ne preporučuje se ostavljanje kabla tostera spojenog u utičnicu dok nije pod nadzorom. Pre održavanja odvojite kabl iz električne utičnice. Nemojte utikač vaditi iz utičnice povlačenjem za kabl napajanja. Kabl iz utičnice izvadite tako da primite rukom utikač.
6. Nemojte koristiti toster na otvorenom ili u vlažnom okruženju. Nemojte dodirivati kabl i toster s mokrim rukama. Opasnost od električnog udara.
7. Ako toster radi u blizini dece, potreban je strogi nadzor!
8. Nemojte dopustiti da kabl dodiruje vruće površine ili povlači kabl preko oštrih ivica.
9. Ostaci od hleba unutar uređaja mogu uzrokovati plamen. Nemojte koristiti uređaj blizu ili ispod zapaljivih materijala (blizu zavesa). Temperatura površine može biti viša nego tokom normalnog rada. Postavite uređaj dalje od drugih predmeta kako bi omogućili dovoljnu cirkulaciju vazduha neophodnu za pravilan rad. Ne prekrivajte otvore uređaja.
10. Nemojte stavljati hleb prekomernih dimenzija unutar tostera. Ukoliko se hleb zaglavi unutar uređaja, izvucite utikač iz utičnice i pričekajte da se ohladi. Nakon što se uređaj ohladio, izvucite komad hleba.
11. Nemojte stavljati komadiće hleba prekomernih ili nepravilnih dimenzija koji se mogu zaglaviti unutar mehanizma uređaja. Ukoliko se hleb zaglavi unutar uređaja, prilikom izvlačenja nemojte koristiti metalni kuhinjski pribor (kašike, noževe...) koji mogu uzrokovati kratak spoj.
12. Budite pažljivi kako ne biste čvrstim predmetima ogrebali ili na bilo koji drugi način oštetili metalni poklopac.
13. Držite uređaj dalje od vrelih površina i izvora toplote (recimo vruće ringle).
14. Direktno postavljanje parčića hleba na poklopac ili otvor može uzrokovati oštećenje uređaja! Nikada ne stavljajte hleb koji se može otopiti (s prelivom) ili cureti i nemojte u toster stavljati male parčiće hleba jer može doći do požara.
15. Uređaj se ne može koristiti ako je podignut ili nagnut u stranu.
16. Ne postavljajte prste ili bilo kakav metalni predmet unutar otvora uređaja.
17. Deca uzrasta od 8 godina i više, osobe smanjenih fizičkih ili mentalnih sposobnosti, ili osobe s nedostatkom iskustva smeju da koriste ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija osoba uputila u korišćenje na bezbedan način i razumeju sve opasnosti povezane s tim korišćenjem. Deca se ne smeju igrati sa ovim uređajem. Poslove čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik ne smeju da obavljaju deca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.  
- Deca mlađa od 8 godina moraju da se drže dalje od uređaja i izvora napajanja.
18. Uređaj koristite isključivo u skladu s uputstvom iz ovog priručnika. Uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za oštećenja nastala usled nepravilne upotrebe proizvoda.

**Do not immerse in water! – Nemojte uranjati u vodu!**

## UPOTREBA UREĐAJA

### Prženje hleba

1. Klizni prekidač za odabir željene boje kore postavite u srednji položaj (4) nakon što umetnete utikač u utičnicu. Možete odabrati između 7 različitih varijanti boje: 1 = lagano pečenje do 7 = tamna boja kore.
2. Stavite parče hleba i pritisnite polugu za pečenje držeći je sve vreme pritisnutom dok hleb ne uđe u toster. Poluga tostera se vraća u prvobitan položaj. Kriška hleba umetnuta u toster se automatski centriraju.
3. Za podešavanje boje kore za vreme pečenja pomerite klizni prekidač za boju na drugu postavku. Toster se automatski gasi nakon isteklog vremena. Hleb izlazi iz tostera.
4. Za pečenje hleba izvađenog iz zamrzivača, umetnite hleb u otvor i odaberite odgovarajuću postavku za rumenilo kore. Gurnite polugu za rumenilo kore i pritisnite taster **Defrost**. Indikator **Defrost** će se upaliti.
5. Za podgrevanje hleba koji je već jednom bio pečen, umetnite hleb u otvor tostera i odaberite odgovarajuću postavku za rumenilo kore. Gurnite polugu za rumenilo kore i pritisnite taster **Reheat**. Indikator **Reheat** će se upaliti.
6. Pritisnite taster **Cancel** ako je hleb previše taman ili ako proces pečenja nije uspešan.

### Što treba znati o kriški hleba

Vrsta hleba, njegova vlažnost, sadržaj, starost, debljina, sve su to karakteristike koje utiču na podešavanje pečenja. Ako nameravate peći dve kriške jednu pored druge, trebete staviti obe istog tipa, istog stepena vlažnosti i iste starosti (hleb treba čuvati u zatvorenom pakovanju). Hleb koji nameravate peći uvek čuvajte na suvom mestu.

Ukupna debljina kriške hleba ne sme biti veća od 2,5 cm. Bilo koja vrsta hleba, male vekne i peciva bez preliava se mogu koristiti u tosteru, uključujući i smrznute pekarske proizvode.

Tamnije vrste hleba treba peći na nižoj postavci za rumenilo kore od svetlog hleba. Da biste dobili posebno svetlu boju hleba, lagano hleb poprskajte vodom pre pečenja. Vrlo male kriške se neće automatski centrirati i treba ih podesiti na niži stepen rumenila kako bi se sprečilo izgaranje jedne strane hleba.

### ČIŠĆENJE

Ispaljite aparat i pustite da se ohladi pre čišćenja. Izvucite fioku za mrvice iz aparata i ispraznite je. Redovno čistite fioku za mrvice, koristite četku za uklanjanje mrvica. Očistite spoljnu površinu tostera vlažnom krpom. Ne koristite oštre predmete ili abrazivna sredstva za čišćenje. Nemojte uranjati toster u vodu ili ga prati u sudomašini.

### TEHNIČKI PODACI

Nominalni napon: 220–240 V~ 50 Hz

Nominalna ulazna snaga: 900 W

### UPOTREBA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton dostaviti deponiji. Foliju ambalaže, PE kese, plastične elemente odložiti u plastične kontejnere za recikliranje.

### ZBRINJAVANJE PROIZVODA PO ISTEKU ROKA TRAJANJA

**Zbrinjavanje električne i elektronske opreme (vredi za zemlje članice EU i druge evropske zemlje koje provode sistem recikliranja).**

Simbol na proizvodu ili ambalaži znači da se proizvod ne sme tretirati kao komunalni otpad. Predati proizvod lokaciji namenjenoj za recikliranje električne i elektronske opreme. Sprečite negativni uticaj po ljudsko zdravlje i okolinu pravilnim recikliranjem proizvoda. Recikliranje pomaže očuvanju prirodnih resursa. Za više informacija o recikliranju ovog proizvoda obratite se lokalnim vlastima, organizacijama ili prodavnicima gde ste proizvod kupili.



08/05



Ovaj proizvod je u skladu s EU zahtevima o elektromagnetnoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti.

Zadržavamo pravo na izmenu teksta i tehničkih parametara.

# K+B Progres

PROIZVOĐAČ ili DAVATELJ GARANCIJE:

K+B Progres, a.s. ; MBS: 61860123

Sjedište: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okrug Prag, Češka Republika,

Tel: +420 272 122 111 Fax: +420 272 122 509 E-mail: informacije@kbprogres.cz

## JAMSTVENI LIST

Naziv i model proizvoda:

Serijski broj:

Datum prodaje:

Ovaj proizvod izrađen je u skladu s najsvremenijim tehničkim standardima i propisima. Jamstvo vrijedi 24 mjeseca od dana prodaje krajnjemu kupcu i u tome razdoblju besplatno ćemo otkloniti sve nedostatke koji bi nastali zbog grešaka u materijalu i izradi.

Sva jamstva po ovom jamstvenom listu vrijede od dana prodaje krajnjem kupcu.

1. Jamstvo priznajemo isključivo pod slijedećim uvjetima:

- da proizvod nije mehanički oštećen
- jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom i neispravnim održavanjem proizvoda (priključivanje na neodgovarajući izvor struje/napona, mehanička oštećenja nastala nepažnjom korisnika) kao i za ona nastala vanjskim utjecajima
- da proizvod nije popravljala neovlaštena osoba ili servis
- da je jamstveni list uredno popunjen i potvrđen od strane prodavatelja uz priloženi pripadajući račun
- da je korisnik rukovao proizvodom prema priloženoj uputi za rukovanje

2. Jamstvo ne priznajemo za navedeno iz točke 1. Ovog jamstvenog lista:

- ako je proizvod mehanički oštećen
- ako je proizvod popravljala neovlaštena osoba
- ako jamstveni list nije uredno popunjen i potvrđen od strane prodavatelja
- ako se korisnik nije pridržavao uputa za rukovanje
- iz ovog jamstva izuzeta je viša sila (grom, požar, utjecaj vlage i vode)
- jamstvo ne vrijedi kod uobičajene istrošenosti (istrošenost baterije i slično) i nedostataka koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe proizvoda

3. Jamstveni rok se produžuje za vrijeme provedeno na servisu

4. Ovlašteni servis se obvezuje kvarove i nedostatke obuhvaćene ovim jamstvom ukloniti u roku 45 dana računajući od dana primitka takvog zahtjeva kupca, odnosno u slučaju nemogućnosti otklanjanja kvarova i nedostatka neispravan uređaj zamijeniti novim i ispravnim

5. Troškove popravka u jamstvenom roku, te transport uređaja od prodavatelja do servisa i od servisa do prodavatelja snosi ovlašteni servis

6. Jamstvo vrijedi isključivo za robu kupljenu na području Republike Hrvatske

7. Jamstvo se može ostvariti u ovlaštenome servisu ili u prodavaonici gdje je proizvod kupljen

### OVLAŠTENI SERVIS

Pušić d.o.o.  
Vodnjanska 26, 10000 Zagreb  
www.pusic.hr  
e-mail: pusic@pusic.hr  
tel: 01 302 8226, 01 304 1801  
fax: 01 304 1800

### PEČAT I POTPIS PRODAVATELJA

# K+B Progres

PROIZVAJALEC ali DAJALEC GARANCIJE:

K+B Progres, a.s. ; MBS: 61860123

Sjedište: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okrug Prag, Češka Republika,

Tel: +420 272 122 111 Fax: +420 272 122 509 E-mail: informacije@kbprogres.cz

## GARANCIJSKI LIST

Naziv in model izdelka:

Serijska številka:

Datum izročitve blaga:

### GARANCIJSKI ROK OD DNEVA IZROČITVE: 24 MESECEV

#### OBSEG GARANCIJE

Dobavitelj daje garancijo na izdelke v obsegu in pod pogoji, navedenimi tukaj. Podjetje garantira končnemu uporabniku za strojno opremo za obdobje, določeno v garancijskem listu v skladu z zakonom. Kot končni uporabnik strojne opreme se smatra fizična oseba, ki je izdelke nabavila za svojo osebno uporabo ali za uporabo članov svoje družine. Garancija se nanaša na material in delo, prizna pa se samo v primeru, če je bil izdelek v trenutku prodaje nov in neuporabljen.

Če je na izdelku ugotovljena napaka, lahko podjetje:

1. izdelek brezplačno popravi z uporabo novih ali obnovljenih rezervnih delov ali
2. pa izdelek zamenja z novim ali z izdelkom, sestavljenim iz funkcionalnih ali rabljenih sestavnih delov, pri čemer mora biti njegova funkcionalnost enaka funkcionalnosti izvirnega izdelka,
3. lahko pa uporabniku vrne celoten znesek kupnine za izdelek. Za popravljeni izdelek velja preostala garancija izvirnega izdelka. Če je bil izdelek zamenjan z novim, se na ta izdelek daje garancija, ki sicer velja za nov izdelek. V primeru zamenjave izdelka ali njegovega dela z drugim, zamenjani izdelek preide v last uporabnika, izvirni izdelek pa v last podjetja.

V primeru reklamacije mora končni uporabnik izdelek dostaviti svojemu prodajalcu, oziroma pooblaščenemu servisu in velja ob predložitvi kopije računa o nakupu. Dajalec garancije zagotavlja rezervne dele najmanj 7 let.

#### OMEJITEV IN PRENEHANJE GARANCIJE

Garancija ne velja za:

- a) napake, ki so nastale kot posledica nestrokovnih posegov, zlorabe in uporabe z drugimi izdelki,
  - b) napake, ki so nastale kot posledica servisnih posegov (vključno z aktualizacijo in razširitev programske opreme), ki so jih opravile osebe, ki niso iz pooblaščenega servisa podjetja,
  - c) napake, ki so nastale kot posledica neavtoriziranega modificiranja sestavnih delov,
  - d) izdelke, s katerih je odstranjena ali spremenjena serijska številka,
  - e) izdelke, ki so fizično poškodovani,
  - f) izdelke, ki so izrabljeni zaradi običajne uporabe (tudi baterije) ter napake, zaradi katerih je izdelek prodan po nižji ceni.
- Pri sestavnih delih izdelka, pri katerih gre za potrošno blago in pri katerih se funkcija in namen izgubi v roku, ki je krajši od garancijskega roka za izdelek, se garancijski rok določi v skladu s časom, med katerim se izdelek pravilno uporablja v skladu z namenom in načinom uporabe, navedenim v navodilih za uporabo izdelka (npr. baterija).
- Prodajalec ne odgovarja za neposredne in posredne škode, ki bi nastale zaradi neupoštevanja garancijskih pogojev ali drugih pravnih določb, kakor tudi ne za škode zaradi izostanka dobička, prometne nesreče, izgube dobrega imena, škode na napravi ali premoženju ali stroške za ohranitev ali kopiranje programa in podatkov, shranjenih v izdelku ter izgubo zaupnih informacij. Skupna odškodnina, ki jo mora prodajalec izplačati za napake ali v zvezi z napako, nastalo zaradi malomarnosti, kršenja pogodbe ali drugače, v nobenem primeru ne more biti višja od fakturne neto cene pokvarjenega, poškodovanega ali nedostavljene izdelka. To jamstvo je urejeno s pravnimi predpisi države, v kateri je izdelek kupljen. Garancija velja na geografskem območju republike Slovenije.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

#### CENTRALNI SERVIS

Elektroservis Femec s.p.  
Brnčičeva 13, Ljubljana-Črnuče,  
Tel/Fax.: 01/561-23-18, info@servis-femec.si

#### ŽIG PODJETJA KI JE IZDELEK PRODALO





# www.ecg-electro.eu

Výhradní zastoupení pro ČR: K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz, tel.: +420 272 122 111  
250 69 Klíčany zelená linka: 800 121 120

**CZ**

Distribútor pre SR: K+B Elektro – Media, k.s.

Mlynské Nivy 73 tel.: +421 232 113 410  
821 05 Bratislava e-mail: ECG@kbexpert.cz

**SK**

Wyłączny przedstawiciel na PL: K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz  
250 69 Klíčany, Czech Rep.

**PL**

Kizárolagos magyarországi képviselet: K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz  
250 69 Klíčany, Czech Rep.

**HU**

Distributor für DE: K+B E-Tech GmbH & Co. KG

Barbaraweg 2, DE-93413 Cham  
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080 an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)**

**DE**

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tél.: +44 776 128 6651 (English)  
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

**FR**

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +44 776 128 6651 (English)  
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

**IT**

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +44 776 128 6651 (English)  
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

**ES**

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

**HR/BIH**

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

**SI**

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

**SR/MNE**

■ Dovožce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Importer nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi do produktu. ■ Az importőr nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahihibáért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The importer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Le fournisseur ne peut être tenu responsable des erreurs d'impression contenues dans le mode d'emploi du produit. ■ L'importatore non sarà ritenuto responsabile per eventuali errori di stampa contenuti nel manuale dell'utente del prodotto. ■ El importador no asume ninguna responsabilidad por errores de impresión en el manual del usuario del producto. ■ Uvoznik ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Uvoznik ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Uvoznik ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda.